

ngoy ngoy

TOA SOAN
VA TRI SU
55 RUE DES
VERMICELS
HANOI
CHINH HANH
O SAIGON
160 DUONG
LAGRAN-
DIERE

TUAN BAO RA
NGAY THU BA



dân bao hưu thuc phi

THANG MÁY CỦA ÔNG PHẨM QUÝ
TRONG SON
NHÀ VÀNG VỚI HÀNG NỘI-HÓA
GIÚP CHO NGƯỜI BẢN BẢN ĐƯỢC HÀNG VÀ NGƯỜI MUA BIẾT HÀNG MÃ
DÂN THẤT-NGHIỆP VỚI HỘI CAU



NGAY NAY

ĐIỀU TRA

NHÀ VÀNG VỚI HÀNG NỘI HOA

Mục này mở ra để mong giúp ích
được đôi phần trong công cuộc cải
hưng kỹ nghệ.

Giúp cho các nhà kỹ nghệ có nơi giới
thiệu hàng minh với quốc dân.

Giúp cho những người muốn mua
thứ hàng nội hoa, biết hàng mà mua.

**NHĨA LÀ CHÚNG TÔI MUỐN ĐỀ
RIÊNG MỤC NAY LÀM QUẢNG CÁO
KHÔNG LẤY TIỀN CHO CÁC THỨ HÀNG
NỘI HÀO.**

Thứ-lè. — Ai có thứ hàng gì muốn quảng
cáo, hoặc mới sáng chép ra được thứ hàng
gi mới, xin cứ chụp một bức ảnh cho rõ
(anh hàng không được quá 70cm²), biên
maya lót chủ thích nói về tinh chất và giá
của hàng minh (không được quá 10 giòng),
rồi gửi đến nhà báo. Nếu có thể gửi thêm
mẫu hàng cho nhà báo để chúng tôi chiêm
nghiệm thì lại càng hay.

Bằng hay bô, và dâng trước hay dâng
sau là tùy ở quyền bản báo. Không có lệ
gửi trả lại ánh.

Ai muốn đèn nói truyền riêng về thứ
hang minh, xin mời lại nhà báo, chúng tôi
sẵn lòng tiếp từ 9 giờ đến 11 giờ hôm thứ
tự, và tiếp mỗi người 10 phút. Ở trong Nam
thì xin mời lại chi nhánh Ngày Nay.

CẨU Ô

VỚI DÁN THẬT NGHIỆP

Mục này mở ra để làm môi giới không
lấy tiền cho những người cần người
làm, và những người thật nghiệp cần
cố việc làm.

Thứ-lè. — Bởi gửi đèn không được
quá ba giòng, xin viết lời tắt.

Những người xin việc, nếu không
muốn để địa chỉ của mình thì cứ để « gửi
cứ nhà báo », rồi ký tên tắt và xin cho
nhà báo biết chỗ ở. Nhờ gửi kèm phong
bì tem có đính địa chỉ sẵn sàng để nhà
 báo chuyển dat (Để địa chỉ riêng của mình
en báo thì tiện và nhanh, đỡ tốn tiền tem).



CÁCH TỔ CHỨC, CÁCH HÀNH ĐỘNG

« Cứ một bọn hai mươi gười biết cách xếp đặt hẳn hẵn
thì đến bát cứ nhà nào ở thôn quê cũng ăn cướp được
đó là lời tuyên bố đáng sợ của một tên tướng cướp

CHẠM VÀ AN CƯỚP

D

EM hôm ấy trời tối mù mịt, mưa bay
lót phổi. Những đồng ruộng tối
không tròn tròn thay, nhưng cũng
biết là rỗng mênh mông. Đang xa,
trong những khóm tre xen kẽ,

thảm nỗi trên nền trời lờ mờ, lấp lánh một vài

điểm lửa nhỏ như mày ngòi sao lạc rơi xuống.

Cái yên lặng thôn quê như chung đọng lại
một buổi âm tối đêm hôm đó. Cái yên lặng ấm
ấm, nặng nề, lạnh lẽo, mà tiếng chó sủa thưa,
tiếng gió từng trận làm tăng mãi lên.

Bước chân tôi nghe rõ mồn một, séo lên
những nụ đà ai ở bên bờ ruộng trơn.

Bỗng nhiên tôi thấy một cảm giác là lạ. Hình
như có ai đì lại gần.

Tôi dừng lại nghe ngóng, thì người vô hình
trong bóng tối cũng thôi tiên. Rồi một tiếng quát
đông dẹp hỏi:

— Đứa nào đi kia?

Tiếng quát văng lại mặt tôi như một luồng gió
mạnh.

— Đứa nào? không nói ông bắn chết.

Tôi đáp:

— Tôi.

— Tôi là ai? Đì đâu?

— Tôi đi ra tinh.

Bây giờ những tiếng si-sao tự dung uỗi lên ở
phía trước tôi. Trước tôi tướng chi có mìn người,
dày lại hóa ra là một bọn người tôi nghe tiếng
má không tròn thay.

Tôi vừa thò tay vào túi định lấy diêm thi mắt
bi chói một cách khó chịu. Ba, bốn ngọn đèn
bám chung chia vào tôi: Nám, sáu người cùng nói
lên một lúc, tôi chỉ phân biệt được có mày cầu:

— Thắng Năm bén Thương.

— Không phải. Nó mặc quần áo tây vàng!

— Lính tuấn?

— Không phải. Mật thám ở tinh vê.

Tôi chợt hiểu ra bọn kia là người thê náo, mà
chạm vía họ không phải là một việc tinh thường,
tôi vội nói:

— Cứ ông đoán đều sai cả. Tôi là một người
học trò phải lèo tinh để kịp đi học ngày mai.

Câu nói dối ấy không được họ tin. Họ săn sói đi
lại vây lấy tôi. Mày bắn tay kim chặt lấy cánh tay
tôi, và những tiếng dao, tiếng gãy chạm nhau báo
cho tôi biết không còn kè nào trốn thoát. Họ bắn
nhau trói tôi lì và già cho tôi một chập mờ

hàng trước. Có anh hiền một kẽ, tôi nghe chán
vui bụng tì náo:

— Nay thôi! Cứ thí cho nó một nhát là xong
truyền.

Nhưng một anh khác gần ngay:

— Vô ích. Cột nó vào trong quán, nó cù
không làm gì được.... Lúc ta sẽ sờ hay.

Tôi liền bị họ lôi vào một cái quán gạch
đó chừng 30 thước, bị họ chói ráo kỵ lưỡng
một cái cột, nhét dây miệng bằng cái khăn
trong túi tôi.... Rồi họ kéo nhau đi.

Họ đi đâu? Chẳng cần phải nghĩ nhiều: họ
những « con bạc » dì tinh một « canh » to ở
trên. Hay nói theo lối sòng sượng của ta, thì
là những tay đì ăn cướp.

Đêm tôi lại bình tĩnh như không xảy ra
gì, mà quẳng đồng bát ngát cũng như không
một ai qua lại. Toán cướp tôi đoán chừng
đang trên một chục người mang khí
nhưng họ ngầm tâm di như những cái búa
không có móng tiêng động nào.

Tôi không bị hại ngay lúc đó, nhưng vẫn
lo, mà cảnh đêm tôi vây bọc chung quanh
lại bắt tôi tưởng tượng đèn dù các điều
khiếp sợ. Trong lòng tuy căm giận họ
cướp, nhưng vẫn mong thăm cho họ
được, vì tôi biết rằng nếu họ thà bại, thì lối
đó cho người chạm
vía ăn cướp tức là tôi.

Họ sờ trát bao
nhiều cái túc
giận thát bại lèu
tôi, mà cách
giản tiện nhất
là thí cho tôi
một nhát».

Tim cách trốn
thoát là làm
một diều tôi vò
ich. Giây thùng
chối thời thán
và tay tôi như
kim capse, mà
họ lại trói có
phương pháp,
cứa cậy cũng
không được.
chứ dừng nói
lán ngón tay dài
cởi những đầu
mồi giày.



Bên ngoài, gió vẫn thổi dạt tung bối. Trong khoảng đèn tôi thấy đặc, tiếng chó như cung phô đi. Tôi lảng ta đèn hơn hai giờ đồng hồ cũng không thấy những tiếng náo động làng xã mà tôi vẫn có ý định. Vào khoảng mờ, hai giờ sáng, tôi thấy vắng-vắng như có tiếng ồn-ao sáo-sẹo ở đâu đây, nhưng lại im bặt.

Một lần, nhìn về khoảng chăn trời phía đông, tôi thoáng thấy bóng đèn của những giáo-má-cái với mày hinh người nỗi lên. Rồi lại không thấy gì hết. Tráo mắt nhìn cung chỉ thấy toàn bóng tối, có đoán cung không biêt bọn mang khi lúi vũ rõi di về phía nào. Nêu là bọn cướp lúc này di về phía tôi, thì thôi! tôi chí có việc nr già thăm các bạn hữu ở đời rồi đợi họ.

Có mây luồng động mạnh ngay sau quán. Tôi uốn thử, kinh ngạc vì có người đèn mà tôi không nghe thấy gì hết. Bóng một câu nói đột nhiên trong lúc yên lặng làm tôi sững sót:

— Nay! Anh em hãy ghé vào đây!

Một vài ánh lửa đèn bầm bát lén rói tắt liền. Mây luồng gió và hồi nhau khẽ. Cái quán lạnh lùng bỗng chốc dậy người cùng vò bình như sấm thổi. Tôi hét sực im tiếng mong họ quan tôi di.

Nhưng họ không quên.

— Hãy bắt lừa lén đã. Đừng dốt đuốc, Mây di đâu lạc hãy cón dây thắp lên.

Trong quán đã có ánh sáng, tôi trông vội thấy những lóng người cái xuồng mây cái tráp, mây cái hòm da lén bắt khóa, một cái doc tầu, một thanh gươm bạc...

VÀ DƯỚC CỦA CHIA

Một bàn tay bưng đĩa đèn đi lại trước mặt tôi và một tay khác lấy dao vừa cướp vừa đèn. Tôi không sợ, vì xem tình thế vừa rồi thi biết họ đại thắng. Trong lúc con dao cầm tay lùm cùm cái mày đoán giàn trói, thi người đèn mờ trói cho tôi nói bòng:

— Gặp via qua thực là may! Dính trận này không khó nhọc đèn quên chiết.

Tôi không hiểu sao cùng góp một câu khen:

— Các ông thắng trận, thật tôi lạy làm mông.

Mà quả không phải là một câu nói đó. Bọn cướp chắc cũng biết thế. Chứ ta tôi được thi do cử động rồi thi mày người mới tôi vào giữa quán, thi lôi tôi để diêm trang vào cái thai độ của họ một chút lỗ phép. Một người to lớn khỏe mạnh nhất bỗng nhìn moi người:

— Bây giờ đóng dù anh em dày, tôi tướng ta tên chia quan-công (1) ngay di thôi. Phản công chien (2) là vé ba ngắt bêu An-lão và Thành-men sang với anh em chúng tôi, còn công lương (3), công dài (4) vé bộ anh Trương K. & Thượng-côc. Nhưng tôi muốn anh em biếu quan... (người ấy chỉ vào tôi)... Biểu quan dày một vật luống, vi quan dày cũng kể như người có công luống cuộc này.

Hồi họ đưa cho tôi hai cái hộp nhỏ bằng bạc vụn trả công phu là của nhà phú hộ mới mai dép.

Tôi phải định từ chối thi họ nhất định ép lay. Sau cùng sợ mèm lỏng họ, tôi lấy có cái nhô nhát, lay e rằng vật kỷ niệm không cần nhiều làm (nhưng cái cứ quan hệ hơn là tôi sợ hận luy tên mình).

Họ còn giữ tôi lại cho đèn lúc họ chia xong tên của cướp được và chia tay nhau mỗi người với ai. Tôi còn phải thế với họ không được thi cách đùi họ, hoặc chí đe dọa lôi cho các tài chue sự di dò bắt. Tôi nói một cách khẩn thiết:

— Đó là những việc không đời nào tôi chịu làm.

Tôi đứng lại với người xanh sơ nói truyện với tôi lúi này, người mà tôi đoán là tay dân đang cướp; nghĩ đến cuộc đời bất thiện và đầy những gian nan của họ, hổng nhiên tôi nổi bàng thư gióng mồ iới că lam ra chán thye:

— Àn cướp có nhiều cát thú, nhưng cũng nhiều lúi nguy hiểm phải không ông.

— Càng phải. Nhưng thường thi không nguy hiểm mấy khai. Ở nhà quê này, cứ khỏe mạnh nhất là biết đổi chui vò nghề, thi ăn cát ốp lắc là một trò chơi.

Tôi muốn lùm ra mặt thân thiện, cũng nói gấp một câu:

— Mả dẫu có nguy hiểm, tôi tưởng xác ông cũng coi thường. Phân riêng tôi, là một người thích giang hồ dày dì trong mây nấm nay (lúc này nói dối là di họ), tôi cho những công cuộc này cũng như những thủ tiêu khôn, những mòn thể thao hay là những dịp để minh thử chut vò nghề của mình.

Người trưởng cướp bỗng hỏi tôi ra vò nghĩ ngờ:

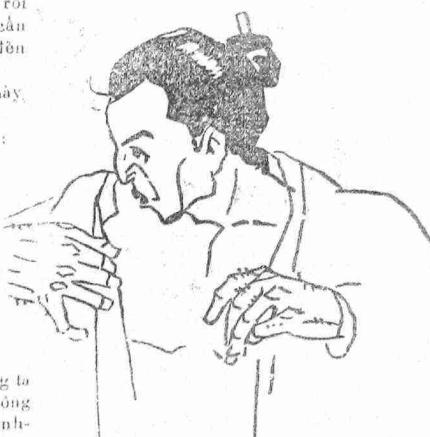
— Thè vừa rồi ông di đâu lại tới đây?

Cũng may mả bỗng tôi không dò cho bắn ta thi cái lúng túng của tôi hiện rõ mặt.

Nói là di đâu được, bày giờ, hay là thú thye? Hay cứ nói ngay tôi là người chính muốn gặp họ dò dò hỏi xem xét? Bỗng sực nghĩ ra:

— Nói dại gi ông, lúc nay tôi gặp các ông, tôi đã biết ngày các ông là ai rồi, ở vùng Gia-quát, tôi gặp thi là thư sang, nhưng tôi là người quen, nên không bị mờ. mả trời lén người như đêm nay. Gặp các ông mà nói là di dòi xác địa vè thi cũng hơi... khó chịu cho tôi một chút. May chue bạc tôi đem theo dày giá nướng ở trên Thượng hèt thi tự nhiên hơn...

Tôi lừa lời rất cẩn thận để hỏi thăm hàn ta vè mày tay chơi ở vùng Thái-bình mà tôi bịa bén ra. Tôi làm bộ ngạc nhiên khi thấy hàn không



biết lén. Rồi mỗi lúc thêm mành-bgo, câu truyện của tôi được hơ chử ý hơn. Tí-giờ ý chưa dám hở chở ở cui hâu vội, chí ngó ý được, dự vào một cuộn « đánh bạc » của hàn sẽ tố chiếc sau. Nhưng hàn làm thính, tỏ ra người kín đáo, khôn ngoan không thể lường được.

Lúc tôi từ giã ngay vì tướng cướp thi hàn còn đứng lại gần quán, có ý không cho tôi đoán biết hàn sẽ si vè ngà nà.

(Còn nữa)

Thé-Lú

1. Chia của di ăn cướp. 2. Phần của chia cho những tay vào đánh phả, tra tần và chống ey. 3. Phần của chia cho người mang các đồ cướp được, như hòm xiêng hoặc trầu bò. 4. Phần của chia cho người đưa đất, tức là người đưa đường chí lôi cho bọn cướp v.v.



TRƯỚC VANH MÔNG NGUA MỘT NGƯỜI LƯƠNG THIỆN



RÓNG thay con mắt lượn trắng già của Thị Hai, người hiền lành, chát phác đèn dầu cũng đoán được là một nhân viên của « làng chay ». Tuy cái mũi của thị lật hấn xuống làm cho ta có thể lầm thi với một người nhà quê dồn dập, cái môi dưới của thị thưa ra không thể không thâm hảo ta rằng thi là người khôn ngoan, qui quyết.

Ông đang, thi đứng trước vanh móng ngựa như đứng trước bạn hàng đã quen từ thuở còn lạy tay áo quét mũi.

Lién thoảng, thi chót:

— Không, tôi mà ăn cắp thi tôi chết năm đời, muri đời nhà tôi.

Rồi thi nhìn hệt ông biền-lý đèn ông tòa, đèn viên thông ngôn dò xem sự kiện hiệu của lời thê của thi. Nhưng hình như thi cũng biết là vò hiệu, thi bén soán phuong kẽ:

— Tôi thấy bà ấy đánh rơi tờ giấy năm đồng, thi t i nhặt, chứ tôi có ăn cắp đâu.

— Chỉ bắt được thi chị dem đi đâu?

— Đó, tôi định đem lên calmö, nhưng đều cho Đông-xuân thi tôi bị kíp nó lén túi mít.

Ông biền-lý (mùm erot) — Chỉ dà có cái may là lung nhát được năm đồng — chí có tội nhặt là có nhặng cái may ấy — mà lại có cái khog may là lung là đỗ cho kó ăn cắp nó lèy mít.

* Sự thật là chí đã đem mua cái khăn nhiều tam giác và hai cái yếm nhất phẩm hông còn mới nguyên người ta bắt được trong người chí. Hay là những dò vật ấy, chí cũng nhặt được nốt!

— Bám, vâng a.

Cầu trả lời giòn như kẹo. Thị Hai thật chí có chí là thông minh, cồn thi ngu độn hèt, từ ông lúa cho đến bà Phạm-thi-Giú, người mài cưa.

Bà Phạm-thi-Giú vò mặt ngày thơ, hai con mắt hiền lành như mắt thỏ, thung thẳng kẽ:

— Hôm ay, tôi gặp chí này ở hang Đường, tôi hót thăm chí ta đe dọa di vé phô hàng Bố. Bố được một quang, chí ta quay trở lại, hót hoảng bao tôi:

— Tôi vừa thấy an cắp nó nắn túi bù...

— Kho...ig...

* Chí ta liến ra niệu cho tôi biết, rồi vừa nắn túi áo tôi vừa nói: « Đây này, nó vẫn thế này này. » Rồi chí ta lật lán đòn túi áo trên mả nói: « Rết nó lán như thế này này. »

Đoán, chí ta hót túi mà H. Tôi ngồi ngay, hơi lây lán là ràng người túi lai nán túi áo tôi. Tôi lán vào túi thi lây làm lá hót: tôi cờ tờ giấy năm đồng nó di đầu mít rồi ấy.

Ông chánh da — Tôi thi tôi lây làm lá rango bà thay mít số thời ấy mà ba lị lây làm lá.

Chí có Thị Hai là ứng dụng thi tại, chàng bay gi lâu là cả...

... Cà đòn lúi thi nghe ông tòa tuyên án phạt thi mươi bốn tháng nhà pha.

TÚ LY

"HÂN", MỘT NGƯỜI ĐÀN BÀ TRONG ĐÁM CÙNG DÂN

Tôi đợi • hân • dã lâu, bên cạnh bún đền cát
Bá, một ông bạn già ở K.T.

Nǎm ngón tay khô héo như khớp thuốc của cù
ván lầu nǎm sái đã thành thản. Cú cù lọc để
giữ lại chỗ sái nǎo còn tươi, có thể đánh b
được một lần nữa.

Cái thứ sái «cành nǎm» ấy, cứ cách rãm ngày
cụt lán bán cho «hân» một bận.

Cụ Bá bỗng rút tay lại, nhìn tôi:

— «Hân đây!»

Cùa mờ, một người đàn bà cắp rổ, leo lết bước
vào. Tôi xin chúc cho các ngài cái cảnh mèo
mụ cùng dân mua sái. Vì trông cái vò mực yêu
nhìn sái, gọi sái, nghe mụ van xin để
bớt từ đồng Bảo-dại giờ đi, cũng như nhau và
nghe một người ăn mày nằm trên đèn Vạn-klep.

.... Theo lời bảo của cụ Bá, «hân» nhà tôi,
ý hân cho tôi là một người cung khà, nên
ngồi xuống ghế bèn cạnh. Dưới ánh đèn, tôi nhìn
ký «hân».

30 tuổi. Thân thể khỏe quật, bέ hơn một cô gái
16 tuổi. Hai mắt tròn ra, dày lòng trắng, hai môi
mùn chát. Cố vò đang nhin thở, nhin đau như
một người có bệnh ung thư. Cả bộ mặt, đặc biệt
dường rắn tö nhẹ, là một bức tranh hòa
toàn về sự đau - thương, buồn - chán eve k
vẽ dù phong diện.

Tôi không thể tưởng tượng được rằng một
người đàn bà mới có ba-mươi tuổi lại có bộ mặt

Ở nhà cụ Bá muốn cho trả nín khóc, người
ta vẫn dọa đưa chúng đến cho
con «ma người» ấy để nó hả h
cho chét.

Chỉ nói tên «hân» là cả nhà
đã biết là mụ. Ở nhà ấy, «hân»
đã thành tên riêng mụ.

Khai câu truyền, tôi mới chán
hút.

«Hân» cười. Ma cười đòn
ánh đèn dầu. Thảm đậm như
trắng thu lạc trên bãi tha ma!

Cũng may, «hân» đã cát giang
rõ rẽ:

— Xin thât lỗ ông. Con không
quen hút dã lâu rồi. Mà hút, nhà
là thuốc chín, thi hút đều tú
diều nó cũng phi phào, vò v
Con chỉ quen nuốt.

Tôi nhìn gỏi sái «hân» cầm
cát chát ở tay:

— Bác mua sái này để nuốt
— Vâng. Cũng có khi để nuốt. Nhưng thường
thì để đem nǎy lây thuốc cho hai vợ chồng
cháu nuốt và để riêng nhà cháu hút những
lúc rỗi...

«Những lúc rỗi», nghĩa là cả ngày lẩn đẽm
Vi, trong đời vợ chồng ấy, chỉ có chồng mèo
vì yêu quá, nêu đã bỏ cảng xe để nhập vào
đoàn dân thất nghiệp. Mụ nuốt, vì mụ là vợ, là
chỉ riêng có mụ là người di kiêm di chuyển
còn đèn tráng cho cả nhà: chéng mụ và me

Ở chỗ nghèo nǎn cung eve, ở bước đường
cùng xã-bội, có thể đứa người ta đến mọi nǎ
bắt chính, tôi không ngờ rằng vẫn còn có
người đàn bà Anan vẫn giữ được bùi tinh
một người đàn bà Anan.

Uyên cái tim mồi, hy sinh để nuôi uyên塾.
Tôi không nhìn mụ mà nói:

— Tôi biết rõ. Bác còn phải tần tảo, thi tho
giờ đầu mà hút?

«Hân» đé lợ trên vành mồi một vò m
kin-dao:



NGHIỆN CHỮA BỆNH. CÀ NHÀ NGHIỆN

NG phán H... đặt tầu xuống, nghiên
nghi hối tôi:

— «Ông đã trông thấy cùi đèn
hôm rám thi bà cụ B.. ở phố H.C.
phải hút một điều, trong bao nhiêu
nǎm trời đều như vậy?»

— Vâng. Mỗi tháng một điều! Vì bà ấy có bệnh
đau bụng. Hết đèn ngày mà không hút thi thuốc
phiện nó vật rát khó thở.

— Nhưng tôi, ở Sơn-la, tôi đã từng thấy cá
một nhà nghiên thuốc phiện!

— Buổi sáng, bà dậy sớm tiêm cho ông vài chục
diều cho ông mờ mắt đi hâu.

— Đèn lượt bà, nǎm dài ra cạnh bún đền, bà
tráng miếng đỡ mươi diều. Rồi, bà cát giang gọi
như diều lính:

— «Nào! Tháng ông mảnh dầu?»

Thằng ông Mảnh hút rồi, bà lại gọi:
— Chứ con Nhái dầu?

Con Nhái là đứa con gái út bà độ 7, 8 tuổi.

Con Nhái cũng chàu mó ra làm vài điều, hút
tháo, nhưng hơi khó nhọc hơn thằng lớn.

Hút xong, bà đưa đi học. Bà bắt đầu nghĩ
đến cơm nước. Bà cát giang gắt gao gọi một lần
cuối cùng:

— «Ày oi!»

Bà mới gọi nó là «ày», nó đã bỏ ra. Thằng
«ày» là thằng ở trong nhà! Bà chỉ bún đèn:
«ron dia».

«Ron dia», nghĩa là hút nốt chỗ thuốc còn
thứa một cách vội vàng rồi đi chay mua cái ăn.

Thì là cà nhà hút xong bữa thuốc, trừ ông, vì
chỉ có ông là phải h t hai hira, chỉ có ông mày
là «chú nhân chí đại nghiên».

Tôi hỏi:

— Cà nhà ông phán đó hút, vì thuốc rò?

Ông phán H... chừng mắt nhìn tôi:

— Một mình da mang cón dà «tử hì». Ai lại bắt
nhau giải đấu vợ, con vào!

— Thôi, phải rồi! Chắc là...

— Chắc là sao?

— Chắc là bà xưa là gái... không được tốt lắm,
còn con cái thi hút từ trong trứng hút ra chứ gì?

Ông phán H... buông tầu, mắng tôi:

— Bậy nǎo! Vì thủy thổ mà phải hút! Không
hút, ngã nước bỏ mẹ!

— Cụ cho hút một cách... • cà nhà » như
thì là thường?

— Thứtord! Hút thuốc để phòng bệnh,
chứ người ta làm «quỷ» gì mà sợ xâu.

Mặt ông phán H.. bỗng đầy một vò lơ mơ,
hai bên cạnh mũi nháy nháy. Ông cát giang
từ trong đáy cát:

— Vâ lai, ở Sơn-la, à-phién là độc nhất
chí thú, chí có à-phién...

Ông ngồi phát dậy, vò vào đầu tôi một cái
máu cưới phá lín: «Nhưng có lẽ thú nhát là
được xem linh gánh nước và tú xác súng!...
Chiều lè, mỗi chú sẽ được đóng cầu thuốc
phiện để trừ bệnh ngã nước. Chú nào không
thích hút, đem dãi lính. Thủ là linh gánh
hộ nước, và gửi phẳng cái súng!...»

Thoát mồi
trông như
vi trùng
hiện ra
dưới ống
kinh h.én
vi. Nhưng

không, dây
là những
thổi sái
canh nǎm
để bọn ít
tiền dùng,
tai hại hơn
vi trùng.

Có bέ M..., chàu ông phán, vẫn ngồi ở ghê, phi
cười, rồi ôn-ôn, tiếp vào câu truyền «gia-đinh
hút»:

— Thưa chú, ở Hanoi, con cũng thấy con gái
hút ạ.

— Ài?

— Cà H..., một cô học trò.

Tôi la lên:

— Cà H.? Thật vậy em?

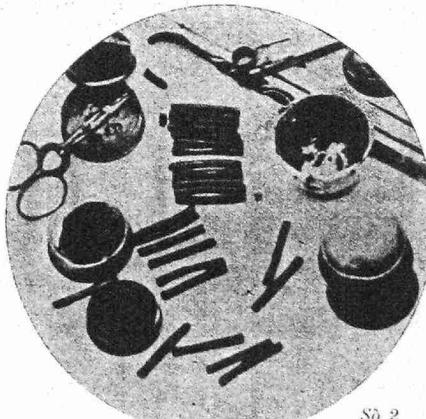
— Vâng, cà H... Nhưng cà hút vì có bệnh.
Thinh thoang chỉ phải hút vài ba đí u, qua cơn
đau thi thá...

Ông phán H.., đã vâm tiêm.

— Nhưng mà thò không phải là nghiên. Hút
thò không hại hơn là nghiên thuốc lá Camel.

Tôi nhìn đèn mơ mộng:

— Một bức tượng thiên nhiên đẹp, tôi không
nở nghĩ trước đèn những vết móng tai ác của
a phù-dung huy mý...



Số 2

cầm chát ở tay:

— Bác mua sái này để nuốt

— Vâng. Cũng có khi để nuốt. Nhưng thường
thì để đem nǎy lây thuốc cho hai vợ chồng
cháu nuốt và để riêng nhà cháu hút những
lúc rỗi...

«Những lúc rỗi», nghĩa là cả ngày lẩn đẽm
Vi, trong đời vợ chồng ấy, chỉ có chồng mèo
vì yêu quá, nêu đã bỏ cảng xe để nhập vào
đoàn dân thất nghiệp. Mụ nuốt, vì mụ là vợ, là
chỉ riêng có mụ là người di kiêm di chuyển
còn đèn tráng cho cả nhà: chéng mụ và me

Ở chỗ nghèo nǎn cung eve, ở bước đường
cùng xã-bội, có thể đứa người ta đến mọi nǎ
bắt chính, tôi không ngờ rằng vẫn còn có
người đàn bà Anan vẫn giữ được bùi tinh
một người đàn bà Anan.

Uyên cái tim mồi, hy sinh để nuôi uyên塾.
Tôi không nhìn mụ mà nói:

— Tôi biết rõ. Bác còn phải tần tảo, thi tho
giờ đầu mà hút?

«Hân» đé lợ trên vành mồi một vò m
kin-dao:

— Vắng. Cháu xuất ngày lần đi các nơi có sái
hôc mua sái, hoặc mua rọc vê nạo lây sái
ra, mua rò bâu đèn. Sái đèn vê nâu lén, lây
thuộc hòn và hút. Còn cái bâc cung với rô đèn
nâu lén, lây nước bân cho các người nghèo. Họ
đến mua râm rắp cả ngày, lúc nào ở nhà thi bận
lắm đây ạ!

— Thế các cháu không giúp bác?

— Giờ bắt cháu hiềm hoi, chỉ có hai vợ chồng
trú tro. Cháu có sinh mày lén, nhưng đều vú
đường ca.

Nói đèn đây, mụ có vẻ bén lén. Mụ đã giấu tôi.
Thực ra, theo lời cũ Bá, mụ chưa sinh nở lần
nào. Không sinh nở: Đôi với một người làm vợ,
sẽ là đâc c' một quãng đời quá khứ phiêu lưu, là
một chứng cứ không hay cho lý lịch.

Bối của mụ, đồi của một người dân bà nghiên
ngheo chỉ có thể là đồi một cô Tuyệt hay cô
anh trên con đường «đồi mura giò».

Phá tan cái không-khi ngờ vực đó, tôi hỏi:

— Bác có thể cai được?

Mụ ngạc nhiên vó cúng:

— Cai thuốc phiện? Chỉ trừ lúc chêt đi. Xưa
kia, lúc còn bát ăn, có lúc có đù tiên mua thuốc
cái, còn không chữa được, huống hồ bảy giờ.
Tôi sống chẳng còn bao năm, nếu có tiền mua
thuốc cái thì thà mua thuốc mà hút. Con cái
không có, sự đời chán như cõi nèp nát thi tội
gi mà chữa đâc nó vật cho thảm hại, và nhỡ ra
lại phát bệnh cũ thi khôn.

Tôi hỏi:

— Chắc trước kia, bác đau bụng?

— Đầu bảng à. Con vôn có bệnh bảng, đau đớn
kho sờ lám, phải vào nhì thương, các đồ-tờ
cứ lâm để đồi mó. Con không chịu, xin ra. Cố
người mách nêu hút thuốc phiện thi khỏi. Thê
rồi, nay ba xu, mai năm xu, khỏi bảng mà mắc
ngiện lúc nào cũng không biết nữa.

— Dời bác thè thi hoan toàn khổ sở, không c'ó
lúc nào sung sướng?

— Không à. Cũng có lúc cháu sung sướng lâm.
Nhưng lúc mua được mớ hàng rẻ, bán được lâi,
nhưng ngày giỗ chạp, ăn uống xong, cháu nuốt
một ít, còn thi đánh bụng đê hút. Vợ chồng hút
sỏi sango như lúc có đồng ra đồng vào, thích lắm.

Mụ cười, cái cười cũng thảm hại như cái vui
mù vui ta ra.

Tôi cũng cười:

— Chắc lúc ấy, bác đã quên mọi sự ở đồi roi?

— Vắng. Quên hết, quên từ cái lo ông đội
rèp hay hói thuế, từ thùng gạo trống hòe, đèn cà
nhuang ngày hội Cát-ló...

— Bác không bao giờ nghĩ đến hậu sự?

— Nghỉ đèn việc cõi bây giờ còn không đủ thi
gờ nữa là hậu sự. Không con cái, giờ đã sinh thi
gởi dường, có ôm đau, đâc có nhà thương «bâ
t», ôm nặng thi vợ chồng riu nhau về quê đê
chết cho được thoáng.....

Thì ra từ lâu, khôi bảng, dời mụ, dời một
người dân bà nghiên trọng đán cùng dân như
mụ, tóm lại chỉ luận quản ở chỗ đau khổ hay
sung sướng phù-du vi cõi den. Đôi với sự sống
trong xã-hội, mụ không còn cảm giác gì nữa.

NUÔI VỢ NGHIỆN

Một cách—trong nhiều cách—dùng thời giờ của
một ông phu nghiên—nuôi vợ hút thuốc phiện:

Sáng độ 10 giờ, ngái đèn Sở. Từ 10 đến 11
trời, ngồi trước bàn giày, thỉnh thoảng ngủ gật,
nhưng nhân quản hút vào lõi... hố.

Trưa về: cơm, rồi hút. Đèn hai giờ hơn, ngài
chợp mắt một tí đèn hơn ba giờ. Không kịp
gáy mata, vừa đi vừa chạy, mà đèn đèn Sở, đã
gần 4 giờ. Công việc ngai đai khai cũng bịt
như buỗi sáng.

Đúng 5 giờ rưỡi về, cơm, rồi hút đèn nửa đêm.

Xong... ra đi đèn các sông, soay tạm lây một
vết đồng.

Một vài lần bắt gặp ngài đèn trưa, ông «sèp»
không nói c' với một người chửa-việc kh'ng may
bi' di đưa ma «bô vợ», «bà ngoai vợ», bi' xe bô
đâm vào xe đạp, trạm sái đùi, «bi'» di' mua thuốc
ho cho con và «quinine» cho vợ số mui, và...
gi' gi' gi'?

Nhưng, nếu ông «sèp» lật mặt n' ngoài ra,
sẽ thay sự triết «đau đớn» như thế này:

Lương tháng 90 đồng. Các chủ n' khâu đầu
đuôi, côn bà, bón chục đù cho ông phán, bâ
phán hút cá tháng, Côn tiên cơm trảng? Ngài
phai thíc' đèn đê di' các sông lâm tiên. Vì thíc'
đêm n' giày và đèn Sở muộn, và trống nhâm
lý hổ ra lợ mực!

Còn m' t nỗi n'ura, rât khổ tám. Nhâ ngài r'on
di' r'on lai luon luon, nhưng bao giờ cũng ở
ngoài châu-thàn. Ngài ở xa đê tránh cái «mặt
của lũ ch'u nợ bát nhản» — theo lời ngài.

Ô' xa, lại không có xe, nêu ngài ene bộ.

Biết bao nhiêu c' làm cho ngài bâc đâc đê phai
đèn Sở thường thường vào lúc người ta sắp
tan hâu.

Ngài hiện vẫn thức đêm như thường, và đâ
nêu ký-lục vé sự «b'i b'at xe đạp, bi' xe bô húc
phai đùi».

Bà phán vẫn hót, vẫn khoe với hàng xóm rằng
ông di' lâm một sô' to nhất Bắc k'ý, n'en oai l' n
lâm. Di' trưa, ch'ur nghỉ ph'ang ở nhà cũng ch'
phát v'ra xia phép, xin tâc.

Nhưng ông «sèp» ở đây, «quân» to, ai thèm
ch'ap nhât!

VÀ... TRÁI LẠI

Ông phán trên kia phai tận lực làm việc vi
v'ng hút.

Đâng này trái lại: Ông phán đây ở một sô' nhí
Bắc-k'ý, thi lai phó cho bà cái việc di' kiêm lây
thuộc hút.

Ông vẫn là một viên-ch'ic' ch'amp ch'ì, tuy mắt
ông trống già hoa quoc.

Ông thay bà đ'ì với bạn, một người cũng + kém
tai + như ông, ông vẫn tưởng là vợ của bạn.

Hay là lâm lây được.

Ông hút, vợ ông hút, bạn ông hút. Bạn ông
dưa tiên cho vợ ông hút, nhưng ông với vợ ông
võn ch'ì là một.

Vậy thi, theo cái đường vòng luân quâu, ông
hút bằng tiền của bạn cũng được...

Nhưng người trong các gia-dinh ày cũng như
những gia-dinh khác, vẫn còn ngôi-thú trong
xã-hội. Họ chí có một mục-dich, không hại
cho ai cả:

Được năm b'ep r'í trước bà Thân den.

(Còn n'ura)

Trọng-Lang

Nhưng người nào hiện đâ
mu'a năm rồi thi nhà báo
c' vi'c'e rút b'ot h'at di' cho
v'ra với sô' ti'ien dâ' g'ui: m'et
n'am r'ut xu'ong 10 th'ang,
6 th'ang r'ut xu'ong 5 th'ang.



Truyện ngắn

CHANG NÔNG PHU

Ở cái làng yên tĩnh ở vùng Thanh-sơn,
đất ít núi nhiều, có con sông trong và
mát suối giòng chảy ra trường giang.
Chỗ thung lũng thời cây láu, mưa
thuần gió hoà, dời dời dân làng, an cư lạc
nghiệp.

Có một người muốn mở dân dien xin khai
khân; nhà nước cho tạm khân từ m'c A đến
m'c B. Phu đón c' việc kéo giòng tháng đê phân
địa giới. Chính giữa trong dân dien có t' ruộng
của dân làng mà gần khắp là ruộng của một
chàng nông phu kia.

Dân làng kêu ca, ông chủ dân dien d' ngọt,
cho các ký-mục trong làng một b'ea no say rồi
phản giái r'ang :

— Không, các ông không sợ, tôi đèn đây, các
ông chí có lợi ch'không có hại, vì tôi trống c'aphé,
các dân em trong làng, ai không việc làm,
tôi dùng cho cá, kiêm bát cơm mà ăn; còn ruộng
của các ông trong dân dien thời các ông cũ vào
má c'ay c'ay, ch'ì tôi lây làm gi, mà tôi lây thê
não diec!

Ký mục mỗi người được r'am đồng, khan
khau, ca tụng rồi các tân: dân làng c'ng không
kêu ca kiện tung gi, s'eng ở đời, cơm no áo m'c,
ăn ở với nhau cho hoà hợp, thê là đù, ch'et có biết
đầu đèn cái m'nh kh'oa là thê nào, những dân ấy,
ta thường gọi là dân ngu.

Lè nhà n'ura xin dân dien, trong ba tháng
k'ng có ai kêu ca thời diec khân và trong ba
năm thời một phan ha mieng đặt mình xin, phải
co trống cây c'oi rõ.

Trong lúc đó, dân làng vẫn c'ng trong đón dien
cây c'ay, làm ăn như thường. Chàng nông phu
kia thay lúa l'it thi mang, thay thóc nhiều thời
hà da, mà ruộng ở trong đón không sợ c'orop bóc
gi' l'it c'ng tâm n'ura.

Ít lâu, c' phê đ'èn cao, m'et n'am, m'et n'am
ruồi. Ông chủ dân dien ra lệnh cầm không
cho ai qua lại, vì trán bô đâm chết c'aphé. Vì
ông không nghĩ đèn cái quyền của dân làng được
c'au c'ay c'ay, nên ông làm thê c'ng là c'nh k'ly
lâm. Nhưng người kh'ô kh'ông phai là nhâ tâm
h'at k'đi'c' d'au, nhưng chí tại không thèm
đèn mà c' có lâm h'at dày thô. Nhưng k'đi'
thi đ'au cho ông nhâ tâm h'at là h'at v'g
c'ng kh'ô lâm gi' diec, ph'an nh'ò, thâm hèn,
phai c'au r'ang mà chiu v'g.

Dân làng sơ thanh thè, n'et kh'ong dám nói gi,
chàng nông phu kia tăng h'ang.

Dân dân, những ruộng cây c'ay trước kia
thanh hoang dien, c' m'et t'um, tuồng ch'ng
chưa thấy l'v'oi cây phát cuồn bao giờ. Chàng
nông phu ta nh'ò ruộng xin phép vào đón dien,
đóng trên đ'òi c'aphé xanh t'um mà nhìn xuong
ruộng minh, thay ngon c' cao dân, lòng đau nh'ò
c'at, th'ink thoảng thay ông chủ đón dien dieng

xa xa, sai bảo mày người phu, tiếng nói oai quyền, giông đặc như ông chúa là một rồng áy, chàng nòng ta có g' sự hối, lại sực nhớ tới mày năm trước, ra rằng minh minh oay, đường minh minh đì, nghèn ngang oai nạt ai cầm.

Hội áy Hội đồng xét dân diễn dàn khám. Ông chủ dân diễn bén tiếp dài của trọng và đưa diem cù phè; xem dân khu ruộng áy thí tuyệt nhiên là dát bộ hoang, liền ghi vào biển-bản là dát của dân diễn.

Nhà dân làm trên đỉnh đồi cao, rộng rái mắt mè, các hội viên đi từ sáng đã thảy mệt mỏi, ông chủ lén mồi mồi mồi rơm giải khát, rồi làm tiếp; tri nhận xét các hội viên cúng theo hơi sụp mả khuân tản ái hèt, đến khi sám banh nò, thời chàng chát áy nág ráng đã làm một việc hất công.

Vài năm sau, chàng nòng phu kia chi còn ít thừa ruộng ở ngoài lâm không dù ăn. Đầu là những lúc thôe lúa gánh về đây ova đây sán, đầu là những lúc cơm trắng cá tươi, nợ con hồn hở? Đầu dân cùi là thừa ruộng cảng bùn nòi; năm sau ova chết, mày đưa con bò nhèo bò nhóc. C' lồng không tìm được việc làm, phải đưa con lợn chồn rừng xanh, nui đó; lang thang ba, bốn tháng trời, rồi lai bò nê chồn què hương.

Nhân lắc áy, dân diễn dà có hoa lối, cán nhiều người lắc hái « cù », anh ta quản bách phái nói với người cai xin cáo lầm phu trong dân diễn coi ông chủ như thân, như thành, co tung, tung bắc, gấp dầu thời cùi rạp xuồng tận đất. Ông chủ mắng một tiếng thời cát không được giặt mán, khen cho một câu thời bay bồng lên tàn trai xanh. Cứ ai vào làm thời ông chủ lai cho một thừa ruộng mờ lầm ám, ruộng áy là ruộng của lang trước. Án huỷ, mica móc xiết bao!

Chàng nòng phu trước kia là ông chủ, nay hạ ruộng bao người lầm cảng, trước lầm chủ nhân một mảng đất, bây giờ đem thân tôi tớ một người.

Buổi chiều đèn, thây ngọt đèn sáng trên đồi cao, iêng chò súa người inh ôi, anh em ngồi quanh bếp nói với nhau:

Áy đèn ông chủ, ày chó ông chủ.

N. T.

(Trích trong Người quay tờ)

CÙ GÁC BẢN GỬI ANH CHO NGÀY NAY

Cách thức: Gửi vé cho bản báo một héu hiếu birt ảnh mà các bạn đã chụp hay sưu tầm được. In lớn hơn khổ 9 x 12. Nếu có kính hay phim thì nên gửi kèm với ảnh. Mỗi tấm ảnh có vél lót chủ cần ván tắt nói rõ nơi và ảnh đã chụp. Kính và phim gửi đến mà không dùng hay dùng rồi bắn báo, e gửi trả lại nếu đó là ý muốn của người gửi

Tuần báo ra ngày thứ ba

Tòa soạn cù tri-sy:
55, Rue des Vermicelles, HANOI
Gián-đốc: Nguyễn-Tường-Tam
Chủ-bút: Nguyễn-Tường-Lan
Quán-lý: Nguyễn-Văn-Thúc
Giá-báo: MỘT HÉU SÁU THÁNG
Đồng-Dương: 3 3 80 2 4 00
Pháp-và-thuộc-địa: 4 . 20 2 . 40
Ngoại-quốc: 8 . 00 6 . 00

Thư và ngân phiếu xin gửi về:

Ông Nguyễn-Tường-Tam
55, Rue des Vermicelles, Hanoi.
Mua báo kể từ 1st và 15 và phải trả tiền trước.

TRONG RỪNG SẦU



1. Trưa hôm áy, Trần Bồng con trai một nhà phú hộ vùng Bắc-kạn hối hả đang cưỡi ngựa di chơi thông thả trên một con đường hẻm gần rừng với một tên người nhà. Bỗng trong bụi cây bên đường có tiếng động. Trần Bồng dừng ngựa lại coi.



3. Chàng và dãy tơ toan trống cự, nhưng bị chúng kẽ dao vào cổ de:

— Hé nhúc nhiech thi hai đứa bỏ đời! Chúng ta bắt đưọc đứng có hòng trốn thoát!



5. Sau chừng quá nửa ngày dường, di qua toàn những rừng rậm, chúng tới một làng hẻo lánh chỉ có mươi nóc nhà chen xít nhau ở giữa những rừng núi vây quanh. « Bảy giờ » thi ta không can bit mat nó nữa.



7. Trần Bồng bị rủi vào một xó bén những cuộn giấy chào lớn. Chàng nằm yên lặng tai nghe. Gian bến cạnh đó có những tiếng rền khóc đưa sang và những tiếng dọa nạt.

Trần Bồng phản bị thương, phản nhẹ mệt quá, dần dần thiếp đi.



2. Thị một bọn người tay gậy lè xông ra nắm lấy chàng lôi xuống đất chửi vào mặt chàng nói:

— Chính nó dấy! Anh em cứ việc mà Kinh ngạc, Trần Bồng và tên dãy tờ khé — Thôi, ta lại bị vào tay bọn cướp rìa Một đứa khác trong bọn cướp — Nói trúng day.



4. Chàng chịu vậy để yên cho chúng trói lên mình ngựa, và bị chúng quấn lén đầu cho không trống thông thả giãy tời cũng bị một phần như chàng.

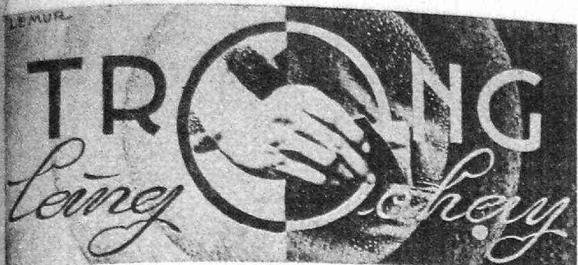


6. Bọn cướp đưa thấy trò Trần Bồng một gian nhà lá hẹp và thấp, trong kia chiec trống lớn sáu vách và giữa nhà chém cùi đang cháy. Vua vách và irres đậm cột, những dáo, dinh ba, mác và cung



8. Chừng gần nửa đêm chàng bị lật Mở mắt ra thi chung quanh chàng bắt cái mặt hung ác eù xuồng nhìn chàng Một đứa sừng sộ hỏi:

— Mi đã vào tay bọn ta, chỉ có hai ta, một là sống hai là chết. Muốn sống ta quan bảo thế nào phải theo thê. Nếu chết thi hãy tròng đây này.



(Tiếp theo)

TREND XE HỎA — MỘT KIỆN-TƯỞNG CỦA LÀNG « CHẠY »

MỘT buổi mùa xuân, tôi đi xe hỏa về Nam. Vừa rò rỉ, vừa có hi vọng được quan-xát cõi làm việc của một vựa tay rọc, tôi lạy về hạng tư.

Tàu vắng, tôi kiêm một chỗ gác ghè, có cái tưa ngắn toa ra làm đói.

Trên tàu, chỉ có tôi và một người lá mặt, ngồi đây đã lâu rồi. Người ấy thoảng trống, có vẻ một đố nhô, cái quạt sờ ra áp vào ngực, ô long d營 trong lòng, giấy ta, áo the, khăn quấn. Nhất là vì cái quạt sờ úp trên ngực, tôi để ý ngay đến ông đó ấy.

Tôi nghe người rưa vào tàu, huýt miện kêu một tiếng: « Chà, mệt quá », rồi lim dim mắt lại, già dỗi ngủ gật, để được nhìn hân cho đỡ: bộ mặt ảm khói thuốc sái, hai môi đèn móng khỏe, cặp mắt « cho khói » thâm quang và hơi ảng đó về phía đuôi. Chỉ có bộ râu, lơ thơ như trúc rủ, không hàng hõi, là tờ che bộ mặt keo cù ấy, một vở hiền lành. Ngoài ra, không thấy trên mặt hân cái vẻ « có chữ » ở chỗ nào.

Trên bộ mặt bì, vồ tri giác, cặp mi mắt bồng rụng động. Hắn vừa liếc sang tôi. Người ấy vẫn dã dango. Xe ngày xuân, chỉ có hành khách sạch sẽ, nhưng có lẽ hắn cho tôi là sang nhất, vì mắt « xanh » liếc sang tôi mỗi phút mỗi mau.

Một người lực lưỡng, áo tây, quần ta, phong-vợt một cậu bùi, ở đầu lách người vào ngồi phía ca lèn một bên đùi ông đó. Học trò cu Không kêu to một tiếng như bị ong đốt, rồi bỏ chổ đứng dậy.

Hắn nhìn về phía tôi, nhر có ý phản vua với tôi, mà cù nhau: « Người đâu mà lịch sự chua ! ». Người áo tây không nghe thay câu mắng, ngồi thẳng thân lật, nhảm mít, ngủ liên.

Lệnh « át-só » dâ ra rồi, tôi chỉ còn việc giữ mình nữa thôi.

Ông đó loay hoay một lúc, tâu dên chỗ rẽ lão mạnh một cái, hắn ngã rúi vào tôi. Tôi đỡ hắn dậy, đứng lên và nói gài vào chỗ ngứa hòn: « Tôi véc Đô-Xá cũng gán, xin nhượng chỗ ey ngồi ». Hắn không nghe, nhát định chia đổi cái chỗ của tôi, và cảm ơn tái tam tái tú.

Lúc hắn ngã vào tôi, tôi đã để ý để phòng, nên sờ vú hãi côn nám yên trong túi.

Câu truyện bắt đầu dã dặm dã. Hắn thù với tôi: « Chúng cháu về nam có việc. Mọi lần đi đường thủy. Lần này thử dù đường bộ, chắc chắn hơn (?) và nhất là đỡ mát cặp. Góm ! ». Ngài à. Ngài chưa biết chữ, ở tàu thủy, chúng nó lây của cháu có lần cả đầy hàng, cả đèn gối cõm nám chúng cũng không tha ». Rồi hắn ghê va lại tôi, nói rất nhỏ: « Cái ông vừa mới chiếm chỗ của cháu, có lẽ quên ày đây ». Tôi mím cười: Ông cụ thật thà lắm ! Ai cũng cho là âu cắp được. Nhưng xin chưa nói ra nhé ? ». Hắn rật thót mìn lèu: « Ày chết nỗi... ». Hai chúng tôi cười vang cả tàu, tưởng tượng như lục ngõi uống rượu ở nhà tôi.

Ông bạn mới của tôi, cứ dèn mỗi chỗ đỡ lại nhom giày, thử dẫu qua cửa sổ nhìn, rồi hỏi tôi sao không ga.

CUA TRỌNG-LANG

Tả cái đời i sinh-hoat và những cách hành-động, những mưu hay chước la của bọn ăn cắp, từ nhà quê đèn thành thị.

Thường hín ! Người kiêm vé ! Tôi thấy ông đó thò tay vào túi, đoạn mặt hân đì, run rẩy mà kêu lén rằng: « Thôi tôi chết rồi ! ». Hắn đứng giày, lảo đảo lại chỗ cũ, tìm tôi. Một lúc, hắn đứng thẳng giày, vui vào thành tầu, nhìn tôi một cách thất vọng và cũng: « Nô lây hết cả cha cháu rồi ! ». Rồi hắn bỗng gầm lên một tiếng, ngồi phết xuồng sún mặt thân lẩn ra như ng. ôi mít via.

Người kiêm soát lay hồn: « Thế nào, vé ? ». Tôi không cần ta cái cảnh một người không về trước một viễn kiêm soát.

Một người dân bà cát tiếng: « Tôi nghiệp ông lão quâ. ». Thế rồi, một vài người đã sắp sira chung nhau biếu ông lão một xuât tu, coi như làm một việc phúc.



Tôi quen hân là đang phi giũ mieng, bao nhiêu sự ngõ vực tiêu tàn ca, mà chí thương một người đã làm vào cảnh nguy nan.

Tôi rút ví, lạy tien, ngượng nghiu dãi bạn mới tôi một vê về Nam.

Tôi vẫn chạy, người kiêm soát vé di rồi, sau những lời soán suýt cảm ơn, hắn lại ngồi gán tôi.

Tôi, ngồi bên cạnh, đóng vai hiệp-sĩ !

Phô tia.

Theo lẽ thường ông đó ngóé đầu ra, nhìn ga, bỗng rụt vội đầu lại, tay ôm lấy mắt bên phải, mà kêu liều thanh: « Ôi giờ ôi, ôi giờ ôi ». Cả lầu lại nhao nhao. Cái gì nữa đây ? Không việc gì cả ! Ông đó hân ta chỉ bị tham lầu bắn vào mắt soáng thời. Hắn mệt rồi rit. Cái bụi hình như nấm gan ở kẽ mắt, nên hắn gọi tui : Ngài thoi dùm cháu một tí ! Buổi quá đì mắt ! »

Tôi hiểu rõ: hắn thay tôi giũ mieng, biết là tay « hắc » nêu phải giũ đèn bí-thuật, cái món « thời bấy mắt », sau kia dã ròm thay lung vòn của tôi, và quyền rũ lồng thương của mọi người. Làm cho hai tay và mắt tôi chán chui vào mặt muu việc, mà lại được đứng sát vào tôi, chỉ có mưu ày là hợp thời.

Tay trái hân cảm cái quí t như vđ ý buông thông xuồng cho xoé ra, đỗ che mắt người ngoài. Tay phải rưa vào ghè cho khói ngã, khom người mà đưa con mắt bị thương lại gần mặt tôi.

Tôi phải tú cho hân biết rằng mình không « quáo ». Bên gai khuy áo lại cảm thận, đứng cách xa hân đến bốn mươi phân, một tay rít chẹt áo về phía cổ túi bên phải, một tay đẩy mặt hân ra phía ánh sáng, rồi nói: « Bụi dâu mà bụi ? ». Hắn đáp: « Cố ! Cố lâm ». Tôi chiêu lồng, thóit một cái rát mạnh vào trán hân: « Rà rồi ! »

Hắn cười gân, chớp mắt mít hỏi: « Cám ơn ông ». Ông thời mạnh lâm. Rồi hắn nhìn tôi, như muốn lây túi mặt mít dót tôi.

Thè là hán khôn mắt, nhưng kđ khôn thanh. Mắt đã khôn, hắn bắt đầu ngủ lị. Tôi đoán hắn định dùng « đòn » khác, vì tôi vừa thay hắn lây mắt đánh điện sang phia thẳng chieu chỗ của hắn từ ga Hanoi.

Tôi nóng muôn biết kè thứ hai của chúng sắp thi hành. Chợ Tia ! Tôi trái lại tóe, sửa sang mũ áo, như người sắp xuống. Ông đồ mở khoàng mât ra: « Ngài xuống à ? Tôi đáp: « Có lê », Tầu sắp dến ga. Tôi bước ra cửa tàu. Thị cái thẳng « châm chò » đã dến đây từ bao giờ rồi. Hai tay nó giang ra hai bên tay vào cửa, chân hàn lõi dì. Tôi hất tay nó ra làm như người hập tập, sợ tui chạy mất. Nó quay phết lại, sưng số: « Làm cái thà gi mà nhặng lèn tui ? Tôi mới đáp được một câu: « Ô ! Ông này nói lợt ! » Nô đã tuôn ra một tràng: « Không được khinh áo cộc ! Cái nghĩa là, « vu » muôn đi, hè ? Vũ phải nói pardon cho tui tui ! »

Ông đồ chạy đèn cản, đê tay vào ngực, đầy tôi ra, mà nói: Thời ngai, ngày tư, ngày fêt... ».

Tôi chỉ mong có thđ, và đã ráp tám đợi cho ông đồ làm việc là tóm luon. Tay hân đê vào áo tôi, bùa may luon rất nhanh vào túi trong thi tôi rõ được, và tóm luon lây áo thang « moi » già. Nô chui chéo lén: « Khôn nạo ! Cố mỗi một xuát tầu ! Ngài làm « phú » ứng hộ cho nhà cháu, thi nhà cháu đã dâm dâm quýt đầu ! »

Cà tầu nhìn tôi bằng con mắt lúc nãy quý trọng bao nhiêu thì bầy giờ khinh bi bầy nhiêu. Từ vai hiệp-sĩ, tôi trút xuồng vai công-tử vò.

Tôi muôn tò cáo thẳng già mom, Nhưng lúc nãy, tôi đã cầu thật lén cát cái vi từ túi áo ra túi sau quần, thi dù tay nó có thọc vào hân túi áo tôi, cũng không có quả tang.

Trước vé mặt khinh khin's của mọi người, tôi danh xuồng ga đó.

Ra ngoài ga đê đợi ô-tô hàng, trước ngon giò xuần, lồng tôi khoan khoái. Tôi tự hào rằng, dù sao, tôi cũng đã phá nỗi được một « thđ đòn » của một tay rợc lợi hại.

Rút cái ví ô sau quần đê cho vào chỗ cũ, thi ô lị ! thày khái mủi da ; giở ra xem, thày toàn « bồi rốm » (giày vòi ịch); lục ngăn dưới cùng, thày tro ra một tờ giấy bạc. Thò, giấy mả, và hơn 3 chục bạc của tôi, không eòn đây nữa.

Tôi vừa bị chúng « moi » đêu xương tui !

Thì thà làng gày sự với tôi đê tròng thày tôi đòi chđ cho vñ. Nô dùng luon đòn « Cán ». Đê mặc tôi bắt nhám ông Đô, lợi dụng lúe tôi mải vđ đắng trước mi quen phát nó đì, đắng sau nó rút ví, và giói hưu nra, thay cái khác vào. Thắng có người trón gày thày nó « moi » cũng không gián nói, trông cái bộ tịch du-côn của nó mà e và miệng.

Moi được « cá » của tôi, chúng đê phai dùng đòn hai đòn một cách chu đáo: thòi bụi mắt và « can ».

Đê phong sự sảy ra, chúng bắt đầu gày nén cái không khin tinh cảm vđ phia chúng; một thằng già làm bi mặt cắp. Rồi lúe « moi » thi biến tôi cái ví và đồng bạc.

Lúc xuồng tầu, nêu tôi chịu khó sờ vào túi, thi sẽ thày vi cùm cùm đòn, tát không nghĩ ngờ. Vạn nhát, nêu tôi thay mắt vi, cùm tò cáo chúng mọi người, thi cái vi đã biếu tôi đó sẽ là một chứng cứ hiền nhiên đê buộc tôi vào tội ăn cắp.

Tôi cũng có thđ tin đê được hđt cơ thđ mong manh đđ gđt cái « oan » ày. Một là: tim thay cái vi cùm tò trong người chúng nó, hai là tôi sẽ lát quán anh đđ lèn tòn bén, hay lú khâm ở hai bên bắp tay. Ô đòn cái vào mặt cái nít cao-su, tôi sẽ lòi ra cái « bứt ».

Nhưng, biết đâu, cù « cù » của tôi lán « bứt » của chúng, một thằng bợm thứ ba nô đã tầu hộ đi rồi.

Nêu vậy thi vừa bị « moi » lại vừa bị buộc vào tội ăn cắp.

(Còn nữa)

Tran-trong-Lang

LÉ PHONG

PHÓNG VIÊN TRINH THÁM Truyện dài của Thé-Lù

Một cách xin việc kỳ khôi

NGÀY nào cũng vậy, cứ đúng mươi một giờ sáng là anh ta đã có mặt trong phòng khách toà báo. Anh ta nói là muốn giáp mặt ông chủ nhiệm để hỏi về một việc cần lâm.

Vìে cần ày, chúng tôi đã biết: anh ta muốn xin làm một phóng viên.

Ông chủ nhiệm tiếp anh ta có một lần, rồi bảo tôi:

— Lí ra họ cũng phải hiểu rằng ở đây có thừa người rồi, phóng viên không phải là người khó kiềm đòn thề.

Hôm sau, anh ta lại đến, rồi hôm sau nữa: lần nào ông chủ nhiệm cũng không có nhà. Nghĩa là ông chủ nhiệm vẫn có nhà, nhưng không muôn anh ta quay rày mãi.

Chúng tôi hứa chờ đồng hồ đánh mươi một tiếng lại nhìn nhau cười. Xuống phòng khách ngồi xem thì tôi đã thấy anh ta ngồi ván cái mū trong tay, hỏi tôi một cách lo ngại:

— Hôm nay hẳn ông chủ lại đi vắng?

— Vắng, ông vừa mới ra xong.

Anh ta mím một bên mép rồi đứng lên thông thả bước ra, ngưng lại toan hỏi tôi một câu, nhưng bỗng đổi ý đi thẳng.

Sau cùng anh ta không đợi ở phòng khách nữa, lén đứng ngay ngoài cửa toà soạn, đợi có người vào là vào theo liền. Anh ta vừa mới nói:

— Thưa ông . . .

Thì ông chủ nhiệm ngắt lời:

— Thưa ông, người ta không bao giờ nên tự tiện quấy đến thề. Ở đây không phải là một cửa hàng.

— Nhưng đây là một toà báo.

— Nhà báo không phải để mở cửa cho hết mọi người.

Anh ta khán khoan :

— Vâng, tôi biết thề là đường đột quá, nhưng xin ông biết cho rằng tôi muốn làm phóng viên, mà nhất là trong toà báo ông. Người ta cần phải trọn mặt mà giri vàng. Tôi muốn đem tài của tôi cho báo ông trước nhất.

— Nhưng tôi biết tài ông to đón bức náo?

— Ông cứ dùng thử xem.

— Dùng thử xem . . . (Ông chủ nhiệm đã thấy nóng tai). Không, chúng tôi không thiêu người, ông có lòng muốn giúp, xin cảm ơn. Nhưng tôi không... tôi chưa thể nhận ông được.

Trong lúc ông chủ nhiệm cùi xuồng đeo nhung bắp thảo trên bàn thì anh ta lại nói:

— Tôi chắc ông sẽ xua lông khi thấy những việc tôi làm sau này... Ông cứ giao việc cho tôi xem... Ma nêu ông cần biết ngay học thức của

Không nhịn được nữa, ông chủ nhiệm nói gọn một câu:

— Thưa ông.... tôi đi vắng.

Chàng thiêu niêm sê mím cười một cách mai-má, nét mặt vẫn tươi tỉnh cùi chào chúng tôi, rồi quay ra.

Ông chủ nhiệm lắc đầu:

— Con người kỹ khôi đèn thè là cũng. Nhưng thói thoát nợ...

* *

Sáng hôm sau, chúng tôi không thấy anh chàng đèn nữa. Bị sự tuyệt một cách rõ ràng như thè, tất nhiên anh ta biết không còn hy vọng gì.

Chiều hôm ấy, dáng nhô không còn việc gì phải làm ngay, thi chàng tôi lại bận hơn các buổi khác. Bài vở của số báo sau đã đưa sắp chữ cù, bỗng được tin bí bô gân hét những mục quản trọng (hồi ày, ty kiêm duyệt vẫn còn.)

Ông chủ nhiệm vừa cầu nhau vừa lục những bài dự phòng ra coi lại. Nhưng vẫn không đủ. Đang lúc chia tay mỗi người mỗi việc cùng nhau cầm cự viết lạy viết đế, thi cửa toà soạn bật mở, chàng thiêu niêm hôm qua bước nhanh vào.

Ông chủ nhiệm giơ hai tay lên một cách chán nản toan sừng sô hỏi thi người kia nhoắn miệng cười. Tíce minh, ông đe mèn chàng ta đó, dứng dậy gọi người thư ký vào toà cự, thi chàng ta can:

— Lối đó ở cả tôi. Tôi xin ra ngay. Nhưng, xem chừng ông bận lắm thi phải.

— Tôi chàng bận gì hè, Nhưng....

— Không hè gì. Nếu ông với xin cứ cho tôi đế.... Hay ông đe cho tôi cũng viết đở các ông này cho chóng xong.

Chàng ta nói một cách rất dịu dàng, miêng cười một cách rất thực thà, khiến ông chủ nhiệm cũng phải ngó giận.

— Nêu vậy, ông ngồi xuống đó, viết cho tôi bài cột và việc chủ hiệu cảm đố lửa đảo..... Ông biết việc ày chứ?

— Biết.

— Nhưng ông biết tên chi của báo tôi không đă.

— Định cho một tờ báo lại không biết tên chi báo ày sao?

Burge. Ông thuật về việc này qua los thời, còn thi phái công kích dr.

— Tôi hiểu.

— Một giờ nữa phái viết xong.

Bốn mươi phút sau, người thiêu niêm đã đưa cho ông chủ nhiệm ba tờ giấy đặc chữ.

Ông chủ nhiệm cầm lấy đọc một lần, hơi gật đầu. Đó là triệu chứng hay.

Ông ký bút điện tín người ta vừa đem vào, đọc nốt trang sau cùng, sửa qua mày chữ viết không được rõ.

Bọc xong, ông lấy bút chí xanh viết mày chữ lên cạnh trang nhất, đứng nhìn người thiêu niêm bằng đôi mắt gờm gờm, nhưng không có vẻ ác cảm.

Anh ta se sõ hỏi:

— Thưa ông, bài tôi viết....

— Không tôi làm. Nhưng ông nhất định làm phóng viên cho báo tôi?

— Vàng, sao?

— Vậy ngay bây giờ ông có thể đi Bắc-Ninh được không?

— Đì điều tra?

— Phải, mà phải rất nhanh. Người ta mới bắt được một túi buôn thuốc phiện lậu rất quan trọng.

Vò mặt người thiêu niêm bỗng sảng lén, đôi mắt long lanh như con chó săn thèo con chim vừa rời xưởng. Anh ta nói một cách sung sướng cảm động:

— Buôn thuốc phiện lậu? Một bài tường thuật bắt kỵ al cũng phải chủ ý! Ông cho tôi đi nhé, làm phóng viên là nghề của tôi.

Lập tức anh ta nhận tiền, xem giờ xe chạy Bắc-Ninh, biến mày chủ vào sô tay, rồi nhảy ra ngoài khống kip chào chúng tôi. Tám giờ tôi hôm ấy auh ta đã có mặt ở toà báo.

— Trời, tôi ngõe quá, không bao các ông đưa máy ảnh. Nhưng không hè gì!

Chúng tôi hỏi:

— Thế nào? cuộc phóng sự?

— Ghé gõm lâm, có thể hay lâm được. Đây là những notes (1), còn đây là những ảnh về phác mày người phái bắt. (Vừa nói vừa đưa cho chúng tôi xem mày cát mặt người vè rất linh hoạt trong quyền sô tay). Phải, thật là một bài phóng sự rất sít. Tôi cảm ơn ông phúc-tinh phóng-viên của tôi, cảm ơn cả ông chủ nhiệm. Tôi sẽ cho lén báo những cái àn únh mà ít người biết đến.

Rồi ngay lúy ày, anh ngồi vào bàn, rút một tập giấy, nói mày cầu truyền phiêm, rồi châm chì viết như người đã quen việc với chúng tôi.

Từ đó, anh là một tay giàp việc lanh lợi của tờ báo Thời Thủ và phân phóng sự. Anh làm một cách rất chậm chí, rất chu đáo lương tâm nhà nghề là một điều thiêng liêng nhất đối với người con trai này. Anh ta lại nhanh nhẹn, vui vẻ ft ai bằng. Nói chuyện có duyên, rách hay pha trò. Cách nói cháo chán, gõ gàng, ngọt ngào khiến anh đỗ làm cho người ta tin, người ta nghe theo, và khi luận bàn thì cá đèn những điều nguy-biến của anh người ta cũng cho là phải.

(1) Những điều ghi chép qua.

Phương sách Sherlock Holmes

Người thiều niên ày tên là Lê-dinh-Phong, anh ta hổ chửi định đi để gởi cho tôi. Người thiều niên ày là một thường, nhưng gian ghê, già chài chuốt thèm ít nữa thi ra dáng lịch sự ngay. Nét mặt đều, tự nhiên, thường tươi. Trần cao, tóc đẽ dài dẳng sau, đôi mắt to, sáng, linh động, khiến người ta cứ trong dõi mắt anh cũng nhận được ngay trong cách ánh mắt.

Anh có một cách nhìn người rất là lùng. Nhìn không lâu, nhưng dõi mắt sắc sảo như hai luồng quang tuyền soi vào tận trong tâm trí người ta. Khi anh mím cười, đôi mắt dịu dàng, thi anh có một vẻ nhã, thiệp, dáng mèn, khiến cho những người lanh-lạm nhất cũng có cảm tình với anh.

Ngoài ra, Lê Phong còn hai đặc tính rất đáng chú ý: là tài quan sát tinh vi và cách làm việc khéo thường.

Anh đã tới đây, hoặc qua chỗ nào cũng vậy, bao giờ cũng đưa mắt nhìn khắp một lượt. Thì là đủ cho anh ta thu được các cảnh, vật, cử chỉ, động diệu một cách rõ ràng.

Một hôm di chơi với tôi ở gác chùa Láng. Anh bảo nói:

— Hai anh chị đừng dây nói truyện thực nén thơ. Nhưng biết nhau chưa được lâu lắm.

Tôi hỏi :

— Anh chị nào?

— Một công tử với một tiểu thư đứng bên cái bụi cây này chứ ai?

Nhưng tôi trông quanh quần không thấy bóng người nào hết. Phong nói :

— Họ đưa nhau di chỗ khác rồi.

— Nhưng sao anh biết?

Anh cười :

— Vì tôi cũng một trường với *Sherlock Holmes*. Rồi vừa chỉ xuông chầu vừa nói tiếp :

— Ở chỗ này trông ra cánh chiều đẹp đẽ, tôi với anh cũng thích đứng ngâm, nửa lì, người da tinh. Tôi có ý tưởng ấy, lại trung thày dưới có một chút tau với gân đó một màu thuốc lá thơm.. hẳn có một người đứng đây, một anh con trai.. một chàng công tử với một cô con gái. Vì chàng công tử đứng một mình thì không bao giờ chịu tay máy ngát nhưng là đậm bụi kia vứt bừa xuông như thế: đó là thói quen của một người con gái, một người con gái không được bạo dạn làm đứng ở bên cạnh bêu binh nhẫn. Anh để ý chút nữa thi thấy cả vết gót giày đàn bà in lên lối đi vào trong chùa... chỗ ấy đất hơi ẩm.

Chúng tôi theo con đường nhỏ, lững thững vào chùa thi quả nhiên thấy một người thiều niên đứng nói chuyện với một người thiều nữ đang vui vui nhộn cái cung bát giác ở giữa sân chùa.

Một lần khác ở tòa soạn, Phong hỏi một người chạy giấy :

— Bác ở nhà báo Khoa Học đèn dày hán?

— Vâng.

— Mùa vừa rồi, bác vừa suýt bị nạn phải không? Bác suýt dập vào một cái xe nữa?

— Vâng. Ông cũng ở đây vừa rồi ư?

— Không.

Phong mím cười, thu hướng lấy cái kính phục của người chạy giấy và của chúng tôi. Lúc hán bước ra, anh đứng định nói :

— Tôi đã báo tôi hay theo phương pháp phân đoán của *Sherlock Holmes*.

Phương pháp ấy thán tinh lầm, nhưng rất nghĩa rõ rệt, thi ai cũng cho là chẳng có gì. Đây này: trước hết, tôi biết anh ta có đèn báo Khoa Học, là vì anh ta là người chạy giấy của một nhà báo mà có qua đường Ngọc-Hà. Đường Ngọc-Hà là một con đường dài hơi do đó, mà trên mực buổi sáng làm lây lội tên. Anh này đi xe đạp qua, thì nào chăng có may giot bùn đe bẩn lên quần áo? và trong giấy anh ta cũng

đủ biết ít ra có một lần anh ta xuông xe ở giữa đường Ngọc-Hà. Anh ta gần đèn dây thi suýt bị nạn xe. Cái đó cũng không khó đoán. Một anh ta lúc mới vào dây trông xanh xám, nhưng đứng một lúc thấy tươi lên dầu, đổi màu vẫn còn có ý hốt hoảng. Tôi chắc anh ta vừa gặp một sự nguy kịch, chẳng hạn suýt bị nạn xe. Trong vai áo anh ta thấy một vết đứt thẳng, nhìn xuông vành mũ cũng thê, tôi chắc hàn anh ta đập vỡ, lại dึง trí, tránh không kịp một cái xe bô chở nửa dì trước mặt (vi nửa thi hay có đắt bảm và chát lén rất cao), nhưng hú vía không dám天堂 vào xe, anh ta chỉ bị suýt qua mất cái mạnh.

Những điều chúng tôi cho là kỹ lưỡng, khิง ai ngờ, khi anh phản giải ra đều tam thường lam. Tuy thế, chúng tôi vẫn phục anh là một người có kỹ tài. Côn Phong cũng như nhà triết thám nước Anh, thường cũng lấy lời khen của người khác làm một sự vinh hạnh. Tuy nó nhỏ, nhưng dù làm cho người ta vui lòng. Vì thế, có dịp nào trời ảm, anh cũng không bỏ.

Nhưng một truyện làm cho chúng tôi phục anh nhất hối anh nói vào *Trời thề*, là một truyện mà tiên lý kỳ xảy ra ở tòa báo mà chính anh khám phá ra.

(Còn nữa.)

Thể Lữ

Xin các bạn khi mua báo nhớ đòi
cho được tờ phụ trương. Phụ
trương không bán riêng ngoài.

ĐƯƠNG IN
ĐOẠN TUYỆT
của Nhất-Linh
GIỌC ĐƯỜNG =
= **GIÓ - BỤI**
của Khái-Hưng
VÀNG VÀ MÁU
của Thể-Lữ
(in lần thứ hai)

NHÀ XUẤT BẢN
ĐỜI NAY

Một tập báo Ngày-Nay giữ
toàn vẹn sau này sẽ là một
tập sách quý, đọc vừa vui
vừa có ích cho sự biết.

Có dự cuộc thi của C.P.A.

TIẾNG ĐÔN VANG!

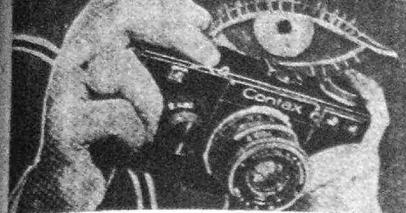
TÔI bị chứng té-thập đã 3 năm nay, té chân tay, té đỉnh đầu, mói 2 đầu gối, r้า 2 bàn chân, di xá chói gói, r้า 2 cánh tay và 2 ông chân, đau lưng, sỏi bụng, eo gân, da vàng, ăn, ít ngủ, kém, thân thể mọi mặt, ai mách thuốc nào cũng tìm kiém cho kỹ được, mà chỉ tiền mật tật mang. May gặp ông ban mách cho thử thuốc « *Phong tháp số 12* » mỗi ve giá ❶ \$ ❷ của nhà thuốc **Nam-thiên-Đường** 46 phố Phúc-kien Hanoi, là thử thuốc rất hay, chưa được hết các chứng phong tháp, té tháp, đau xương, đau gân cốt, té chân tay, r้า xương thịt và báu thân bắt tai v.v... Bất cứ té tháp, đau đớn cách nào đều khỏi cả. Tôi liên mua thử một ve vé uống thì thấy bệnh chuyển biến, tôi lại mua luôn ba ve nữa thi bệnh khỏi hẳn, tôi xem ra thuốc rất mạnh, công hiệu rất mau chóng. Hơn ba năm trời bị bệnh tốn kém vô ích, nay chỉ mài-eo hơn đồng bạc má khói, thực là thuốc thánh, thuốc tiên. Vậy có mày lời dâng lèn bão, trước cảm ơn nhà thuốc **Nam-thiên-Đường**, sau xin giới thiệu cùng đồng bào đều biết.

Xin giới thiệu: thuốc này có bán tại hiệu **Mai-Linh** 62 phố Cầu-đất Haiphong, **Nam-thiên-Đường** 140 phố Khách Nam-định, **Bảo-hưng-Long** Phú-thọ, **Nguyễn-Long** Ninh-binh, **Tân-phúc-Thành** Bắc-ninh, **Vinh-hưng-Tường** Vinh, **Vinh-tường** Hué, **Hoàng-Tá** Qui-nhon, **Trần-Cánh** Quảng-ngãi, **Thanh** Thanh 210 Rue de la Somme Saigon và các **Đại-ly** **Nam-thiên-Đường** khắp các tỉnh xứ Đông-Pháp.

CUỘC THI
chọn ảnh đẹp trong Ngày Nay

Thể lệ: Các bạn cứ tùy thích của mình in trong các ảnh đăng ở 6 số báo đầu lấp 10 tờ và xếp thứ tự 1, 2, 3,... cho đến 10 và biện ra lá phiếu đăng trong báo, cát lá phiếu ấy gửi về nhà báo.

Bản báo sẽ do những phiếu gửi đến làm cơ sở bằng kiếu mẫu về thứ tự nhất, khi các tác giả thứ tự trong phiếu của người đó thi đấu đúng trong bản kiếu mẫu nhiều hơn hết là được.



HAI CON MẮT

HAI con mắt: mắt người và mắt của máy ảnh.

Mắt người quan sát những cái trạng thái của cuộc sinh hoạt hằng ngày, từ ké khóng lưu cho đèn kẹp halux, tự người giao cho đèn người nghèo. Những lúc sang sướng, no đủ, những lúc đau khổ, thiêng, những lúc oán uổng, uất ức, những sự hả hiêng khôn nặn, bao nhiêu cái đó con mắt người đều xét đến một cách thấu thía, thiêt tha.

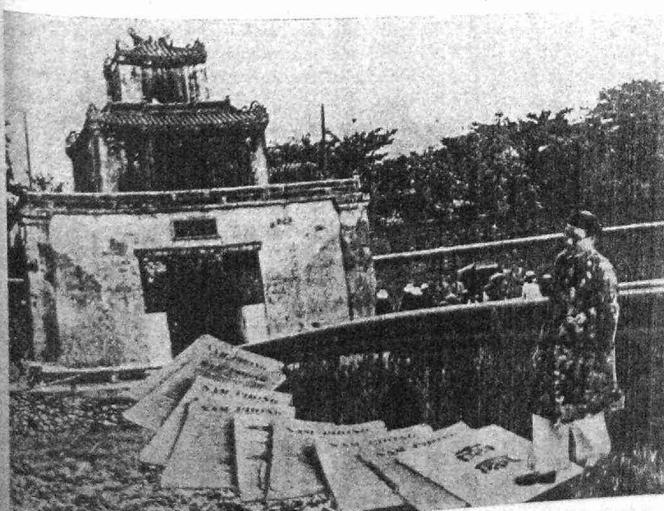
Rồi lần lượt đêm những cái đó phô bày, để các bạn đọc Ngày-Nay được biết sự sống của người quanh mình.

Mắt người quan sát, nhưng mắt ảnh ghi chép. Ghi chép một cách rõ rệt, tinh tường, không tư vị, không che đậy. Điểm chén trước sự sung sướng hay trước sự đau khổ, mắt máy ảnh bao giờ cũng nghiêm nghị ghi lây sự thực, và chỉ cột tó sự thực.

Nhưng, nếu mắt máy ảnh lúc nào cũng lạnh lâm, thán nhiên, mắt người ta có thể cảm động, có thể tức giận, có thể yêu mèn hay xót thương...

THANG MÂY CỦA ÔNG PHẠM QUÝNH

Không như những người khác phải dùng cầu để vào thành Huế, ông Phạm Quýnh lấy báo Nam-Phong xếp thành bục để chèo vào. Thấy lạ, bắn báo phái người vào tận nơi chụp bức ảnh này để các bạn xem.



Anh Asie Nouvelle

Số 3



Số 4



Số 5

Anh Miroir du Monde

TRUNG NAM - Không kém gì cô Nguyễn-thị-Kiệm. Bà Lâm-ngọc-Thanh nữ giáo đồ kiêm chúa Cửu-thiên huyền-nữ trong đạo Cao-dài diêm thuyết. Áo thi như áo Ăn-dô. Bài diễn văn bằng chữ nhỏ, đọc theo lời Annam trước mặt có cái điện truyền thanh, và trên đầu có cái ô đậm.

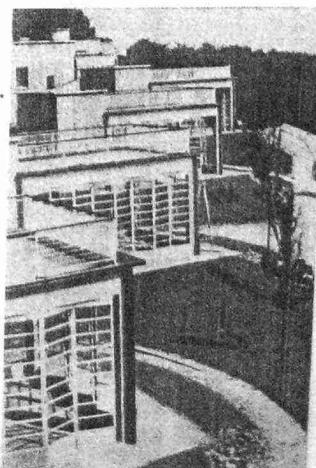
HAI TÂM TRẠNG



Mời trổng hai bức ảnh thi tưởng là một nhà thật Nhìn kỹ (nhất là chân ghế) sẽ biết đó chỉ toàn là đồ mạ, từ bộ bàn ghế « gụ », chạm chỗ cho đến cái bàn đèn, chậu hoa, tủ « kính », cái mâm khánchez. Thật là tì mỉ, công phu tốn tiền đẽ dặt ra tro....

...trong khi
có những
gian nhà
chật hẹp,
tối
tăm
cho bọn
người
sống
chen chúc ở.

Số 6



Mời trổng
thi tưởng
đây là một
cái nhà mả.
Nhưng
không
đó chỉ là
một cái
trường học
tối tăm có
nhiều kh
giờ và ánh
sáng. Ở
bên Pháp
Suresnes

Buôn người.

NG chánh đoàn cùng hai người lính chèo lên thuyền khám xét, qua nhiên chỉ thấy như lời Ba-Binh vừa kể lại.

Bỗng Ba-Binh kêu to lên:

— Thôi, con biết rồi! Bầm quan, đây là cái thuyền của bọn « Lái-thân » chở người từ Hải-phòng ra Monacay, mang sang Đông-hưng bán. Con biết thế, vì lâu nay con nghe thấy bọn mẹ mìn hành động riết mà chúng nó đi thoát cũng nhiều.

* Năm này, chúng bị báu đánh gãy cả cột buồm và mái chèo nên giờ vào đây. Chắc chúng nó còn đang vào núi để kiềm gỗ chứa lại rồi mới đi. Nhưng nêu quan muôn bắt, phải cho ca-nô về đồn lây thêm lính, vì bọn này đáo để lắm. Chúng nó là giặc bék cá, và di dời cũng có lâm khẩu súng Tàu mang theo.....*

Nghé lời Ba-Binh nói có lý, ông chánh đoàn xé một mảnh giấy viết: mày giờ bát chi, rồi đưa cho Ba-Binh lén ca-nô cầm vé cho ông đón Vạn-hoa, còn mình thi cùng với hai người lính sang chiếc thuyền bờ không ngồi đợi.

Ba người chia nhau ra, súng cầm lầm lầm trong tay, mỗi người trống một ngà. Vì bọn giặc Khách chẳng phải tay vừa. Nêu chừng biết sắp nguy hiểm, chúng chẳng ngại ngừng mà không khai chiến trước và chống cự cho đến viên đạn cuối cùng....

Cuộc săn người

Hai giờ sau, chiếc ca-nô nhà đoàn chờ ông đón, mười tên lính, và súng ông ra Vạn-thơm.

Trente núi vẫn chưa thấy động đậy.

Trời đã sẩm sẫm tối. Xương mủ xà xuồng bao bọc tất cả cảnh vật vào trong cái mán mảm thẳm. Biển, núi, sông càng lạnh lùng, bí-mật....

Nhung bọn ông chánh đoàn và ông đón nhát định động binh để bắt bọn buôn người.

Tất cả mười bốn người chia làm hai bọn, trèo lên núi. Bọn nào trống thấy cướp phải bắn một phát súng làm hiệu, rồi cả hai bắn cùng chít lại bắt sống bọn lồi buôn người. Nêu bọn cướp chúng cứ thi cứ việc bắn vào chúng nó.

Dận đó xong, ông đón, ông chánh đoàn, mỗi người đi một ngà, lặng lẽ bỏ lên núi với 12 người lính, không khác gì bảy một cuộc trận to tát, ghê gớm.

Trong đám sương mù buôn chiều, vùn cái bóng người áo, hiệu, từ từ bò trên sườn núi Vạn-thơm.

Tới mỗi lúc một tối dần. Cảnh vật đều nhuộm một màu sám thẳm. Sóng bể vỡ vào những hòn đá ở chân núi đưa lên những tiếng gào thót oán hờn. Thỉnh thoảng, một lần gió thổi qua, dày trong rừng lão sào thảm rú muôn nghìn âm đều náo nức trong thẳm.

Rồi cảnh vật lại chìm đậm trong cõi yên lặng. Xa xa vắng vắng chỉ còn tiếng sóng dạt dào, đều đặn không ngớt.

Bốn cái bóng vẫn rụt rè leo lên, dần dần lẩn trong đám mây rậm rạp.

Bỗng nhiên, trên đỉnh núi loè lên mây tua tủa. Cung lõi ấy, nham thang sáng nở bên thành. Tiếng vang đậm sướng nứt nhứt di nhắc lại bỗn, nám lầu. Mây con chém đêm bay tua ra.

Trong đám mây, Ba-Binh kéo áo ông chánh đoàn, rì vào tai: chúng ta xuồng thôi. Chúng nó nhiều hơn lại chém được địa thế hiểm. Bánh nhau tát không lợi cho ta.

Bốn cái bóng den lại từ từ bỏ xuồng êm lặng trong đám mây.

Về đèn xuồng mây, ông chánh đoàn bảo Ba-Binh:

— Không ngờ chúng nó có súng. Một suýt nữa thi chúng mình mìn to. Bây giờ anh tính thế nào?

Nghé chủ hỏi, nét mặt anh cao đoán bỗng thành cao cổ. Trên trán hiện ra những nét rắn său hoắt, đổi lồng may rám chùm lại, trông anh ta càng dữ tợn hơn ngày thường.

Nhưng Ba-Binh không phải là người dễ dè cho những việc khó khăn làm rồi tri.

Sau vài phút suy nghĩ, anh ta bỗng tim được một kẽ, rồi lại tự cho cái mạo của mình tuyệt diệu, anh ta cười gần một tiếng thực to. Ông chánh đoàn ngạc nhiên,

— Thế nào, Ba-Binh?

— Vâng, ông đón tôi nói. Phew này chúng có cánh cũng không bay thoát hòn núi Vạn-thơm. Bọn giặc này có súng, chắc không phải là bợ vửa. Ta dùng sún săn chúng nó, vì tất đã nỗi, mà sợ thiệt người nứa. Tôi xin hiện một mạo nhỏ, chúng nó tự nhiên phải bỏ tay chịu tội hèm mà không tôn một viên đạn. Chúng nó bị bắn đat vào dây, trốn lên núi này, chắc không có lương thực. Ta phải triệt đường lương thực của chúng và cảm hét thuyền bè không lược lai vãng qua ngoài núi này. Chúng có gan dồn đầu cũng chỉ nhín đối đực hai ngày là cung. Nhát là dạ dày của bọn cướp bék lại càng chóng đói lâm. Rồi ta cứ đóng thuyền cách núi chúng hơi trán thước tây để xem... động tĩnh. Một là chúng đổi qui phái ra hiệu xin hàng, hai là đợi cho chúng la, ta mang thương lòn chối gó cả bọn mang về Vạn-Hoa, gõi gang và ôn thõa hơ cá...

Nửa giờ sau, chiếc xuồng mây trở ông chánh đoàn, Ba-Binh và hai người lính về Vạn-Hoa, đóng theo cả chiếc thuyền buồm bị thương của bọn cướp bék...

Trong đồn Vạn-Hoa, trước mặt ông Ba-khô và ông chánh đoàn, một bọn mười lăm người, vua đồn ông, vua dân bà đứng khai cung.

Năm tên đầu ông đều mặc quần áo vải thảm, đầu chọi lắc, da mặt sám đen, mắt sảng quắc, hung tợn, nhìn chòng chọc vào những nhà деревни.

— Chúng mày người ở đâu?

— Người hàn Tàu.

— Làm nghề gì?

— Làm nghề trù hàng.

— Hàng cái chúng mày đâu?

Năm đứa ngứa ngực chỉ vào bốn mươi người dân bà đang cạnh:

— Hàng dày chừ hàng đâu?

Mọi người sững sờ.

Mười người dân bà đứng cạnh thấy các quan chúa ý đền cảng sợ hãi, run lập cập.

Người nào nước da cũng trắng ửng, đầu tóc rối tung, mặt sáu hoahn và đỏ ngầu. Trên mặt những mực muối rồng đốt nổi to lên và đầy

toute một màu đen, quần áo cắt theo bộn
ngheo bêu Tàu.

— Nhưng người kia quê quán ở đâu?

— Chúng con người man trọng, nhưng
người ở mọi nơi, không quen biết nhau
giết....

— Tại sao lại dám cả gan đi theo họ
này?

— Não chúng con có theo đâu? Chúng
chúng nó bắt bắp mang đi, lúa nǎo rǎng
ké cỏ, súng dí vào đầu, khổ nhục trăm bả,
còn thiêu một cái chết...

Nói dồn dập, trong bọn nhiều người cầm
lây tay che mặt khóc nức nở...

Nhưng ông chánh đoàn đang muốn bịa
câu truyện bao bợ kia im, rồi hỏi nết;

— Thế lúc chúng nó bắt các chi, không
biết hay sao?

— Chính lúc chí em chúng con bị bắt
không ai nhớ lại thế nào cả. Sau này tên
tinh ra đã thấy mình ở
một cái hang đá ngoặt.

Chúng con hồi lâu nhau
mọi người chí trong này
phút cuối cùng của mình
ở nhà, ở làng, ở dinh mới
hàm hố. Hình như có một
sức mạnh vô hình nó sẽ
chóng con, sai chúng con
đi theo một người, phục vụ
người ấy và hoàn toàn
quyền sai khiến của người
ấy. Lúc đó, chúng con đã
mẫu cả tâm thay, ai bi
gi cũng nghe, sai cái gì cũng
lầm theo.

— Lúc tình day ở hang đá, các chi thấy nhau
gi?

— Lúc ấy chúng con có
thần thè đau đớn như đ
Trong miệng lại khó chịu
Lày tay sờ lên lợt thay s
sắt, dorm dorm mâm. Thị
nhau lúc chúng con mê m
bọn cướp đã đe ra mà
hết lẩn rẳng dần đe ch

với dân bà Tàu. Bao nhiêu quân áo cũ, chúng
cũng lột hết và thay vào những bộ quần áo thay
cột thè này. Rồi bắt đầu những ngày ở đồn
đóng. Chúng coi chúng con không khác gì
con vật...

— Thế lúc đi thuyền các chi không gặp thay
khác để kêu người ta lại cứu hay sao?

— Gặp thè nào được, vì chúng ranh lâm
đi toàn ban đêm. Ban ngày chúng trèo mây
núi náo, đuổi hết chúng con lên núi, còn thay
thì huộc vào một cái hốc rát kín. Lúc trời
sẩm sẫm tối, chúng sưa chúng con xuống thuyền
rồi lại bắt đầu ra đi. Cho đến lúc gặp con
người biển, cột buồm với mài cheo gác, chúng
con đã tròng gởi mình ở miệng cá, thi
rất vào ngon nút chỗ các ngai đã bắt được ch
con và bọn cướp này...

(Còn nữa)

Nhất-chi-Ma

Cuộc thi chọn ảnh đẹp vẫn để nguyên n
cũ; vậy các bạn cứ theo thè lè đã dâng tr
mấy số trước mà gửi phiếu vđ dự thi

Còn cuộc thi gửi ảnh thi này bài đ
ảnh các bạn gửi về, nếu dâng sê tinh
« nhuận máy ».

NGHIỆN THUỐC PHIEN

Cai thuốc phiện

NGHIỆN thuốc phiện không cứ mới nghiên hay đã lâu, nghiên nồng hay nhẹ, người yêu hay khỏe, uống thuốc « cai thuốc phiện Hồng-Khé số 20 » đều bỏ được cả mà không sinh chứng bệnh gì khác. Thuốc nước mỗi chai giá 1 \$ 00. trước bữa hút độ 15 phút uống 1 chén con sau thấy đỡ chịu thi thoảng, hoặc còn thấy muôn hồi thi uống thêm một vài chén nữa. Thuốc viên mỗi hộp 0 \$ 50 trước khi đèn bữa hút, uống 50 viên triều với nước đường, hoặc nước chè cũng được, nghiên nặng thi uống nhiều hơn lên. Uống thuốc cai Hồng-Khé số 20 đã bỏ là bỏ hẳn được, chứ không như các món thuốc khác chỉ bỏ được tạm thời, sau lại phải hút. Nghiên nhẹ hết 1 \$ 00 nghiên nặng 0 \$ 00 là bỏ hẳn được.

BỆNH PHONG TÌNH

Lậu, giang-mai, Hẹ-cam

BỆNH lậu mủ mắc, tiêu-tiệng buốt tức có mủ, hoặc phải đã lâu ngày thành bệnh kinh-niên, trở đi trở lại, mãi không khỏi rút, lấy nước tiêu vào cốc thủy tinh xem thấy có vẩn, dùng thuốc lậu Hồng-Khé số 30, bệnh nhẹ 2 hộp, bệnh nặng 10 hộp là khỏi rút nọc.

Bệnh giang-mai có mụn lở phát hạch, đau xương, rát thịt mào gá hoa khé, dùng thuốc giang-mai Hồng-Khé số 14, nhẹ 2 hộp nặng 8 hộp là khỏi rút nọc. Thuốc Hồng-Khé số 14 và số 30 uống không công phat không hại sinh dục, uống thuốc di làm việc như thường không ai biết là có bệnh vì khỏe người mau khỏi, giá rẻ chỉ có 0. 60 một hộp, ở xã mua từ 6 hộp trở lên không phải chịu tiền cước.

BỆNH TÊ-THẬP

RƯỢU hành huyết khu phong là món thuốc thấp già truyền của hiệu thuốc Hồng-Khé uống được soa được, chữa khỏi các chứng bệnh te bì ngoài da thấp cỏi dau nhức xương cùng bệnh thấp thống...xung nề 2 chân van vân... Bệnh nhẹ chỉ chai 0 \$ 30 vừa uống vừa soa là khỏi bệ h nặng 4, 5 chai. Các bà mới ở cữ soi thuốc này kín chân lồng mạnh gần cột chủ được lệnh te.

CÁC NHÀ ĐẠI-LÝ HỒNG-KHÉ

Hai-phong, 73 Rue Belgique. — Nam-dinh, Ich-sinh-Duong, 190 phố Khách. — Sontay, Xuân-Hải, phố Lạc-sơn. — Yên-bay, Đông-Tuần. — Laokay, Đại-An 13 Tân-tèo. — Caobang, Vĩnh-Hưng, 58 phố Thủ. — Huế. — Tourane. — Vinh. — Bazaar Battambang. — Nhatrang. — Songiang. — Saigon. — Đức-Thắng Dakao. — Bonneng, Lê-duy-Đinh. — Phontiou (Lao) Bâ. — Vientiane. — Maison au Ba Phnom-penh maison Hồng-Băng.

ĐAU BỤNG

DAU bụng kinh-niên, bệnh phong-tich. Bệnh não có thuốc ấy, nhưng người có bệnh không biết rõ là mình bị bệnh gì, bệnh nọ lại uống thuốc kia thi sao cho khỏi được. Nay chúng tôi mới bào chế được một phương thuốc số 31 bắt cứ đau tức, đau bụng kinh-niên, đau máu, đầy hơi, đau giật-dẩy, đau bệnh phong-tich, uống đều khỏi cả. Một buổi sáng hoặc đương lúc đau uống từ 5 viên đến 10 viên triều với chén nước nguội, thuốc uống khói miệng, sự đau đớn khó chịu phải tiêu tan hết ngay; nếu ai đau mà thấy trong bụng bức tức khó chịu thì uống 10 viên triều với bát nước chè thật nóng cho nó tẩy hết các chất độc ra. Thật là món thuốc rất lạ xua nay chưa từng có. Giá bán mỗi hộp 0 \$ 40, nhẹ uống 1 lọ, nặng 6 lọ khỏi rút.

HỒNG-KHÉ DU'O'C-PHÒNG 88, ROUTE DE HUẾ—HANOI

THUỐC LẬU NHẬT BẢN

Bán ở 67, phố cửa Nam, Hanoi

Chứng bệnh lậu giờ dương bành trướng khắp hoàn cầu, riêng nước ta xem cũng nhiều người bị phải. Đã mặc phải chịu rát lâu mới tuyệt được nọc. Ai đã bị qua chắc cũng rõ. Nên tìm được món thuốc uống rất nọc thật là khó.

Nay chúng tôi vì sự cạnh tranh và sự giúp ích cho những bạn mắc phải. Chúng tôi tự tin những món thuốc tại Nhật-Bản. — Thứ thuốc ấy đã được nhiều người các nước đê ý đều, về chè lẩn với thứ thuốc số 58 và 68 của nhà chúng tôi. (Thứ thuốc này đã được nhiều người dùng được lính nghiêm lắm, nay lại càng linh nghiệm hơn nhiều).

Thứ thuốc ấy chuyên chữa như người phải lậu dương thời kỳ phát hành, buốt, rát mủ, máu, cường dương đau, đi đại tiện mít, nước tiểu đỏ, dùng 2 3 lọ số 58 sẽ khỏi hẳn, giá 0 \$ 50 1 lọ 5 \$ 00 12 lọ.

Người nào sau khi khỏi chứng bệnh này, đi học còn lại, nước tiểu khi chong khi vàng, thỉnh thoảng ra đái tím mủ, quí đau hay rát, ông tiếu tiêu thỉnh thoảng thay đổi màu ngứa, làm việc nhọc hay ẩn độ, hình như bệnh phục phát. Dùng 2 3 hộp số 68 sẽ khỏi hẳn 1 \$ 50 1 hộp 7 \$ 50 6 hộp.

(Thuốc không có chất độc, dùn bà có mang đang cũng được). Ai muốn làm đại lý hoặc mua thuốc, xin viết thư về BINH-HUNG n° 67, rue Neyret, Hanoi

Muôn nhiều người biết
đến hiệu mình, các nhà
buôn nên kíp đến dự
cuộc thi Quảng-cáo
đẹp của

C.P.A.

tổ chức

Xin mời đến
thương lượng với
M. Nguyễn - Trọng - Trạc
Directeur du Comptoir
de publicité artistique

80, Boulevard
Grand Bouddha, Hanoi

AI ĐỌC "ĐỜI NAY"

.. Không biết các sách khoa-học ..
"VÌ NƯỚC" SAU ĐÂY CÙNG LÀ:

ë bộ Công-Nghệ có : Dày lam 40 nghìn lít vôi 2 \$ 00, 30 nghìn dò lam 1 \$ 00, Kim-khi và co-khi 0 \$ 80, v. v. v.

ë bộ Thể-Thao có : Tập võ Táu (1 à 5) 1 \$ 76, Võ Nhật 0 \$ 50, Võ Ta 0 40, Võ Tây 0 \$ 80, Dày lá ban 0 \$ 30.

ë bộ Y-học (lâm thuaxe) có : Y-học tùng thư (1 à 10) 5 \$ 00, Sách thuốc kinh nghiệm 0 5 . Xem mạch 1 \$ 00, Dàn-bà 1 \$ 00, Trà-con 1 \$ 00, v. v.

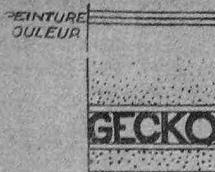
ë bộ Thủ-học : Dày Thời-miễn (1 à 5) 2 \$ 00, Võ T.M. Nhật-bản 0 50, Trường sinh Thuật 0 50, Dày lỵ Sô-Tú-Vi 1 \$ 00.

ë bộ Mĩ-Thuật có : Sách dạy Đàn-hu và cải-lương 0 \$ 50, Dày lam ảnh 1 \$ 00, Dày lam vân thơ 1 20.

ë bộ Lịch-Sử: có Đinh-tiền-Hoàng, Lê-dại-Hanh, Hùng-Vương.

ë bộ Doanh-nghiệp có : Những điều nhà buôn cần biết 0 40, Thương-mại kinh-toán chí nam 1 50, còn các thư lính tinh như Nam-uữ bí-mật, Gia-lê, Học chữ tây, v. v... Ngót 100 thứ, xa thêm cước. Mua buôn có trả hué-hồng, thuế để.

NHẬT-NAM THU-QUÁN
HANOI-102, Hang Gai 102-HANOI



HIỆU SƠN
THĂNG-LONG

MUỐN CHỤP
ẢNH ĐẸP

CHỈ NÉT LẠI

Hương-ký Photo
HANOI

AI MUỐN CÀM NHÀ CỦA, DẤT CẤT
XIN CỨ ĐẾN HỘI TẠI

Vạn-quốc Tiết-kiêm
HANOI

Công việc nhanh chóng và có
nhiều điều tiện lợi cho các ngài

CINÉMA PALACE
Le Meilleur Spectacle de Hanoi

TUẦN LỄ NÀY:

Từ thứ tư 27/3 đến thứ ba 2/4/1935

Chiếu tích:

CHANSON DE PARIS

Một phim rất hay, rất vui,
có nhiều bài hát du-lương

Những phim kể sau đây sắp chiếu
tại rạp PALACE

Chansons de Paris, avec Georges Thill et Armand Bernard.
Tarzan L'Intrépide avec Buster Crabbe.
La Banque Némo, avec Victor Boucher.
Poliche, avec Marie Bell et Constant Rémy.
Famille nombreuse, avec Georges Milton et Jeanne Boitel.
Lac aux Dames, avec J. Pierre Aimont, Rosine Déréan, S. Simon.
L'Ange Gardien, avec André Baugé, Pola Illery.
Le rosaire, avec André Luguet.
La mille et deuxième nuit, avec Ivan Mosjoukine Tania Fédor.
Bouboule 1^{er} Roi Nègre, avec Georges Milton.
L'enfant du Carnaval, avec Ivan Mosjoukine.
La porteuse de pain, avec Germaine Dermoz, Françoise Rozet, Simone Bourday, Samson Fainsilber, M. Goya, Fernandel, Madeleine Guittly.
Chourinette, avec Duvalles, Berval et Mireille.
Le masque qui tombe, avec Tania Fédor — Jean Worms — René Féris — Maurice Lagrenée.
Allo, Mademoiselle avec Dolly Davis.
On a trouvé une femme nue, avec Aquistapace.
Le Coq du Régiment.
La Vie Privée d'Henri VIII avec Charles Laughton.

HANOI
SAIGON
HANOI

ba ngày

Bắt đầu từ Mars 1935,
ai đi autocar của hãng
TRANSINDOCHINOIS từ Hanoi
vào Saigon hay từ Saigon
ra Hanoi chỉ phải
giá *Hai mươi đồng*
(20\$00) kể cả tiền
ăn và ngủ giöc đường.

Như thế rất tiện lợi
cho cả mọi người, vây
khong ai còn nên tính
toán hơn thiệt gì nữa,
vì li autocar được sạc
se và ăn ngủ yên ổn.

Mỗi tuần lê xe khởi hành
hồi 6 giờ sáng thứ hai tại:

Số 24, phố Hàng Gai
HANOI — (Tonkin)

Số 96, con đường Mac Mahon
SAIGON — (Cochinchine)